

STAR★UNIT COMICAL WHEELIE SERIES

LUNCH BOX

MINI

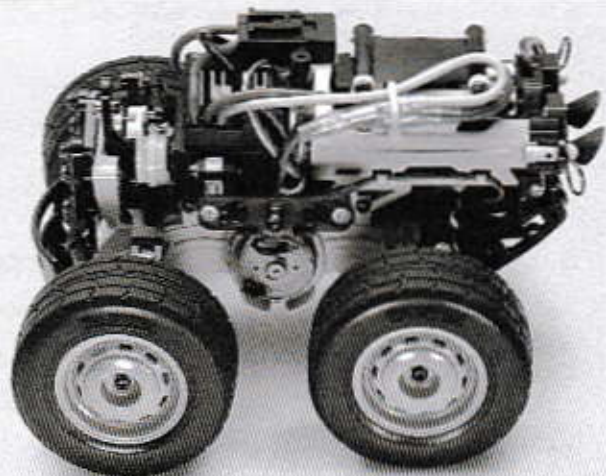
(ASSEMBLY KIT)

電動ラジオコントロールカー スターユニット コミカルホイリーシリーズ

1/24 ランチボックス ミニ (組立キット)



SW-01 CHASSIS
SW-01シャーシ



- ★RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。
- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

LUNCH BOX MINI

●小学生や組み立てに出来ない方は、
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、受信機とESCが一体になったTRE-01ユニットがお勧めです。ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロボセット (小型受信機、小型ESC、標準型サーボのセット) も搭載できます。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

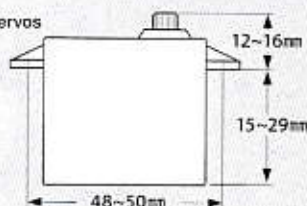
《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ製単3形電池または、タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)専用です。LF1100-6.6Vレーシングパックは専用充電器とともにご用意ください。

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

- ★小型サイズのサーボは搭載できません。
- ★Small size servo cannot be installed.
- ★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
- ★Un mini-servo ne peut être installé.



RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use Tamiya R6/AA batteries or the Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size). Charge battery pack according to manual supplied with it.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung von Tamiya R6/AA Batterien oder des Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M) ausgelegt. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

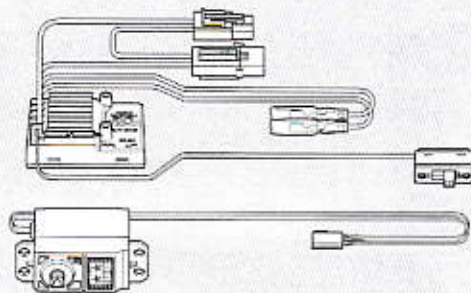
Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

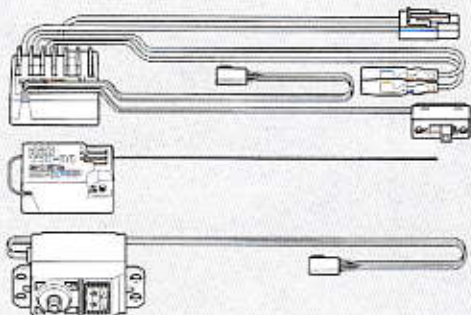
Ce kit est conçu pour fonctionner avec des piles Tamiya R6/AA/UM3 ou le pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size). Charger le pack en suivant ses instructions.

タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / TRE-01付き
Tamiya FINESPEC 2.4GHz R/C System w/TRE-01
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System mit TRE-01
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G avec TRE-01



タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー) 付き
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G

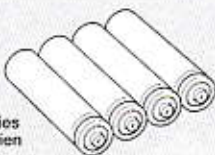
- ★走行用バッテリーにはタミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)を使用してください。
- ★Use with Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size).
- ★Zusammen mit Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M) verwenden.
- ★Utiliser avec le pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size).



《送信機用電池》

For transmitter
Für den Sender
Pour l'émetteur

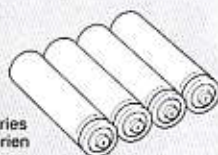
- 単3形電池4本
- 4x R6/AA/UM3 batteries
- 4x R6/AA/UM3 Batterien
- 4x Piles R6/AA/UM3



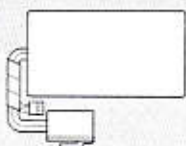
《走行用バッテリー》

For model
Für das Modell
Pour le modèle

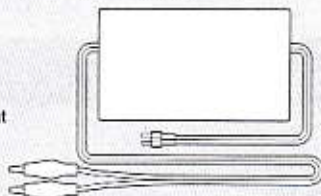
- タミヤ単3形電池4本
- 4x Tamiya R6/AA/UM3 batteries
- 4x Tamiya R6/AA/UM3 Batterien
- 4x R6/AA/UM3 piles Tamiya
- ★マンガン電池は使用できません。
- ★Do not use manganese batteries.
- ★Verwenden Sie keine Mangan-Batterien.
- ★Ne pas utiliser de piles manganèse.



タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)
Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)
Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M)
Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)

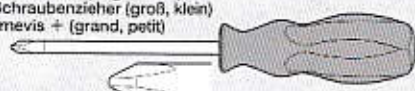


専用充電器
Compatible charger
Geignetes Ladegerät
Chargeur compatible

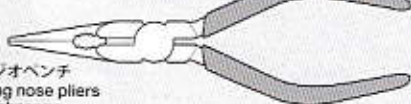


《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

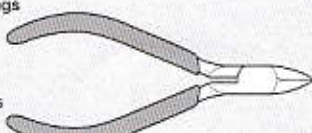
- +ドライバー (大、小)
- + Screwdriver (large, small)
- + Schraubenzieher (groß, klein)
- Tounevis + (grand, petit)



ラジオベンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



- ピンセット
- Tweezers
- Pinzette
- Précèlles



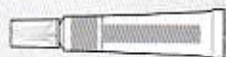
- クラフトナイフ
- Modeling knife
- Modellbaumesser
- Couteau de modéliste



- はさみ
- Scissors
- Schere
- Ciseaux



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



- ★ボディの穴開け用にピンバイスとボディリーマーもご用意ください。
- ★Pin vise, drill bits and body reamer are required when making holes.
- ★Ein Handbohrer, Einsätze und ein Karosseriebohrer sind erforderlich zum Öffnen der Bohrungen.
- ★Un outil à percer, des forets et un alésoir à carrosserie sont requis pour percer les trous.

- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Maßschieber hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

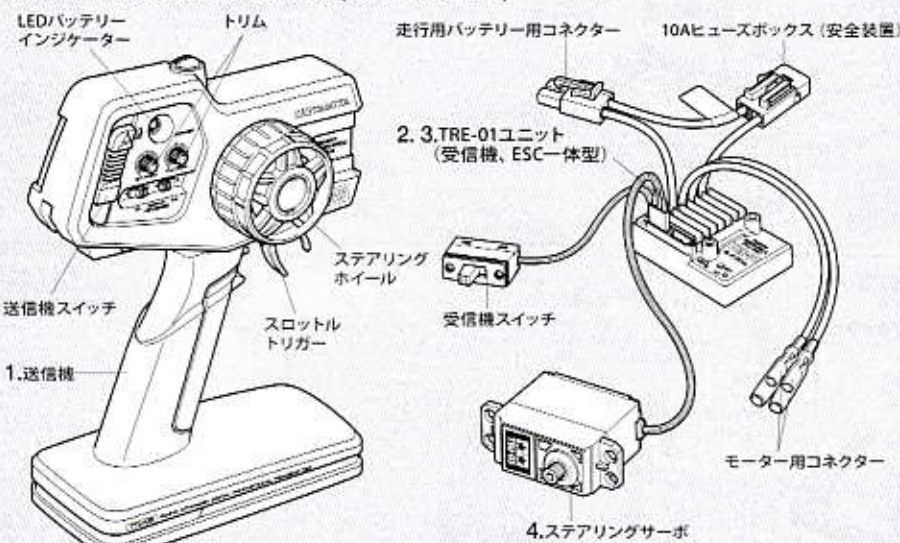
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht anzubringen.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von Kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / TRE-01付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH TRE-01 Unit)



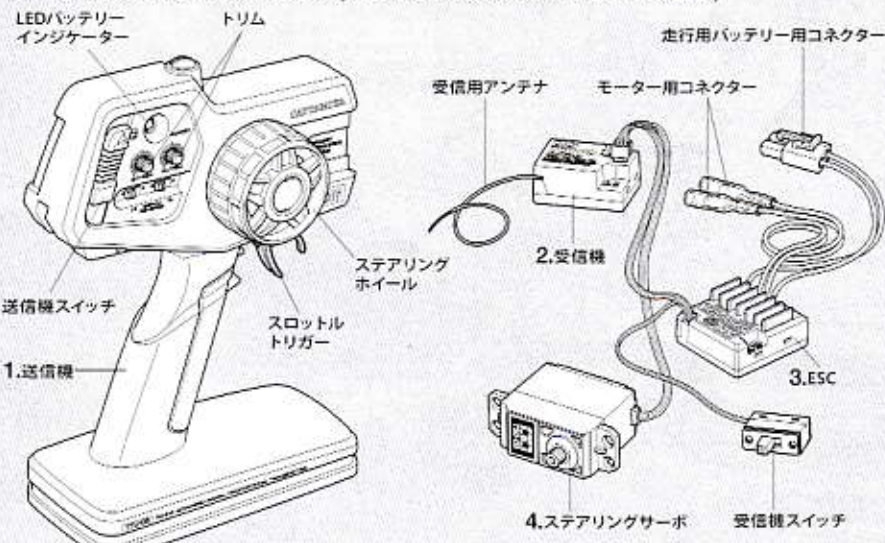
《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
※アンテナのない受信機もあります。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にかならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明書を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A 1~14
袋詰Aを使用します
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée
BA2 ×4

BA13 ×2 3×25.3mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

OPTIONS

OP.1900 SW-01 フルベアリングセット
Item / Artikel / réf. 54900
SW-01 Full Ball Bearing Set

1280ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
(G1)

1060ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
(G2)

630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
(G3)

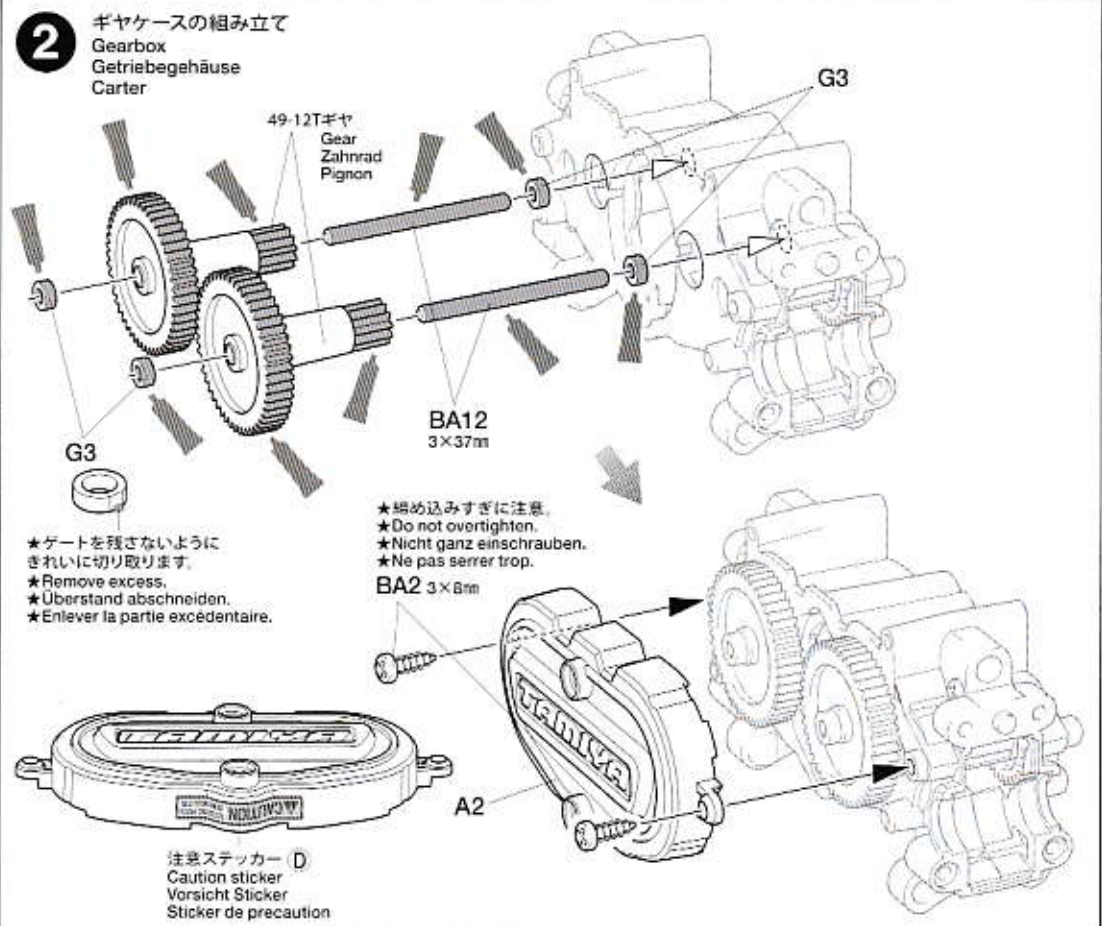
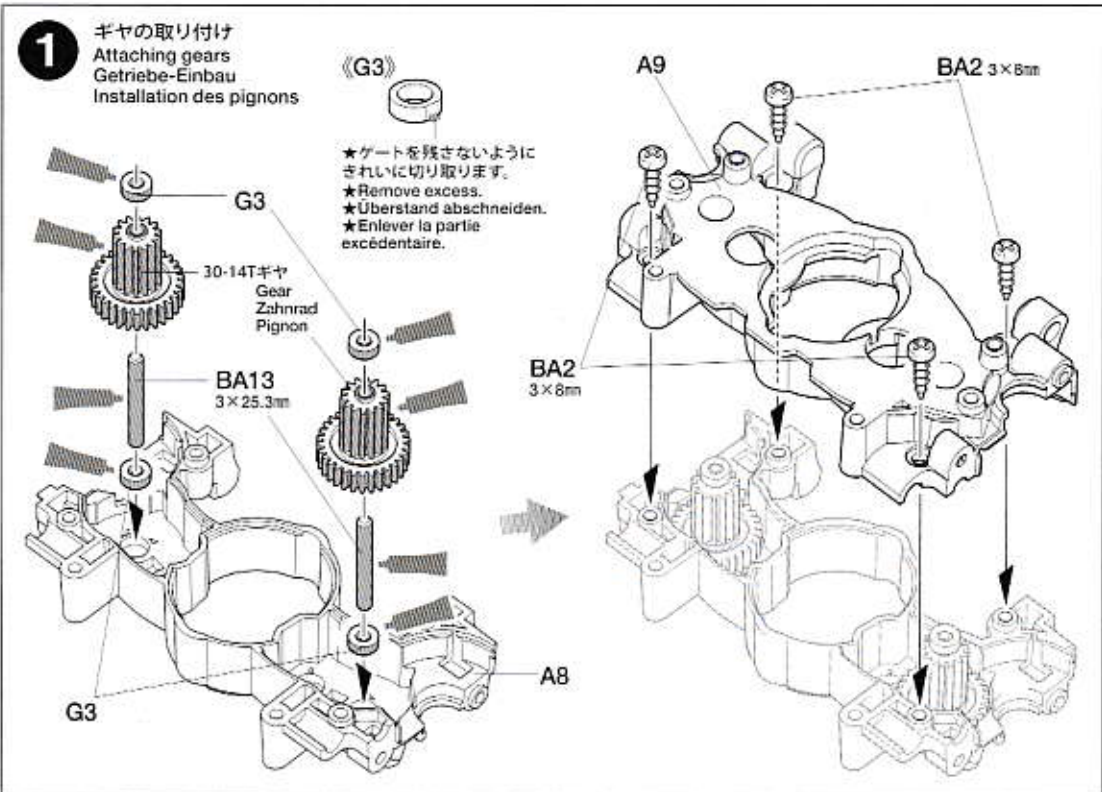
2
3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée
BA2 ×2

BA12 ×2 3×37mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

Advice



★必ず、ビスサイズにあったドライバー、レンチを使用してください。
★Use suitably sized screwdrivers and wrenches.
★Passende Schraubenzieher und Schlüssel verwenden.
★Utiliser des tournevis et clés de tailles appropriées.



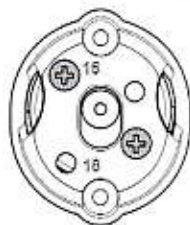
3

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA1 ×2

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BA16 ×2



★取り付け位置に注意

★Note attachment position.

★Die Befestigungs-Position beachten.

★Noter la position de fixation.

OPTIONS

★22ページを参照。

★See page 22.

★Siehe Seite 22.

★Voir page 22.

4

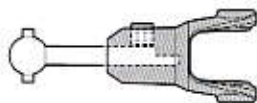
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA5 ×4

ドッグボーン
Dog-bone shaft
Innere Antriebswelle
Cardan goupillé

BA10 ×4

《原寸図》 Actual size
Tatsächliche Größe / Taille réelle

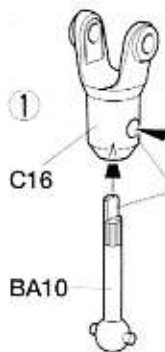


★奥まで押し込みます。

★Push in fully.

★Voll eindrücken.

★Appuyer à fond.



①

C16

BA10

★まっすぐ入れます。

★Push in straight.

★Do not overtighten.

★Gerade eindrücken.

★Nicht ganz einschrauben.

★Insérer droit.

★Ne pas serrer trop.

★Imoネジの穴とBA10の平らな面

★Push in, ensuring dog-bone shaft flat

★directionを合わせて奥まで押し込みます。

★section is on the other side to the grub

★screw hole.

★Beim Einstecken sicherstellen,

★that the flache Seite gegenüber der

★Madenschraube liegt.

★Enfoncer, en s'assurant que le

★méplat du cardan goupillé est de

★l'autre côté du trou de la vis pointeau.

★Imoネジの穴とBA10の平らな面

★Push in, ensuring dog-bone shaft flat

★section is on the other side to the grub

★screw hole.

★Beim Einstecken sicherstellen,

★that the flache Seite gegenüber der

★Madenschraube liegt.

★Enfoncer, en s'assurant que le

★méplat du cardan goupillé est de

★l'autre côté du trou de la vis pointeau.

★Imoネジの穴とBA10の平らな面

★Push in, ensuring dog-bone shaft flat

★section is on the other side to the grub

★screw hole.

★Beim Einstecken sicherstellen,

★that the flache Seite gegenüber der

★Madenschraube liegt.

★Enfoncer, en s'assurant que le

★méplat du cardan goupillé est de

★l'autre côté du trou de la vis pointeau.

★Imoネジの穴とBA10の平らな面

★Push in, ensuring dog-bone shaft flat

★section is on the other side to the grub

★screw hole.

★Beim Einstecken sicherstellen,

★that the flache Seite gegenüber der

★Madenschraube liegt.

★Enfoncer, en s'assurant que le

★méplat du cardan goupillé est de

★l'autre côté du trou de la vis pointeau.

3

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

モーター
Motor
Moteur

黒コード
Black
Schwarz
Noir

赤コード
Red
Rot
Rouge

注意ステッカー C
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

★上記の位置まで押し込みます。
★Push in to position shown.
★In die gezeigte Position drücken.
★Pousser jusqu'à la position montrée.

BA1
3×6mm

A3

16Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motormittel
Pignon moteur

BA16
3×10mm

4

《ユニバーサルシャフト》
Universal shafts
Gelenkwellen
Cardans articulés

★4個作ります。

★Make 4.

★4 Satz anfertigen.

★Faire 4 jeux.

注意!
NOTICE

★指示の番号、1～5の順で取り付けます。

★Attach parts in numbered order (1 ~ 5).

★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge (1 ~ 5) anbringen.

★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros (1 ~ 5).

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

C8

②

C8

③

④

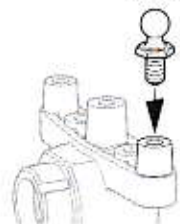
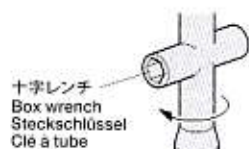
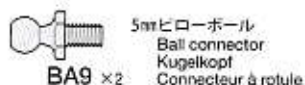
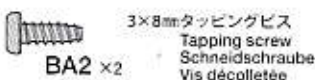
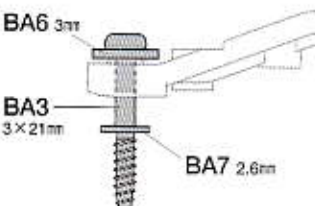
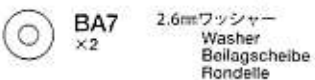
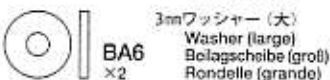
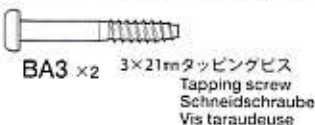
⑤

⑥

★向きを変えます。
★Change direction.
★Wechsel der
Fahrtrichtung.
★Changer
l'orientation.

★差し込みます。
★Insert.
★Einsetzen.
★Insérer.

★組み立て後、六角棒レンチ (2mm) をはずします。
★Remove hex wrench when finished.
★Imbusschlüssel wieder entfernen.
★Retirer la clé hexagonale quand terminé.

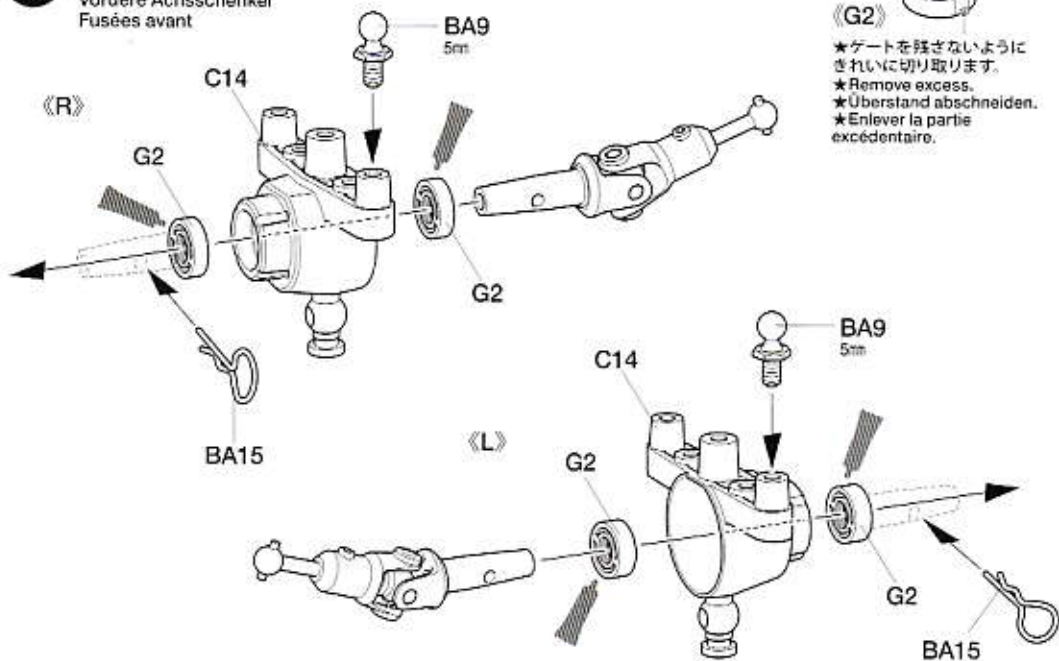
5**6****7**

★BA7を回しながら図の位置まで入れます。
★Screw BA7 into position shown.
★BA7 an die gezeigte Stelle schrauben.
★Visser BA7 dans la position montrée.

OPTIONS

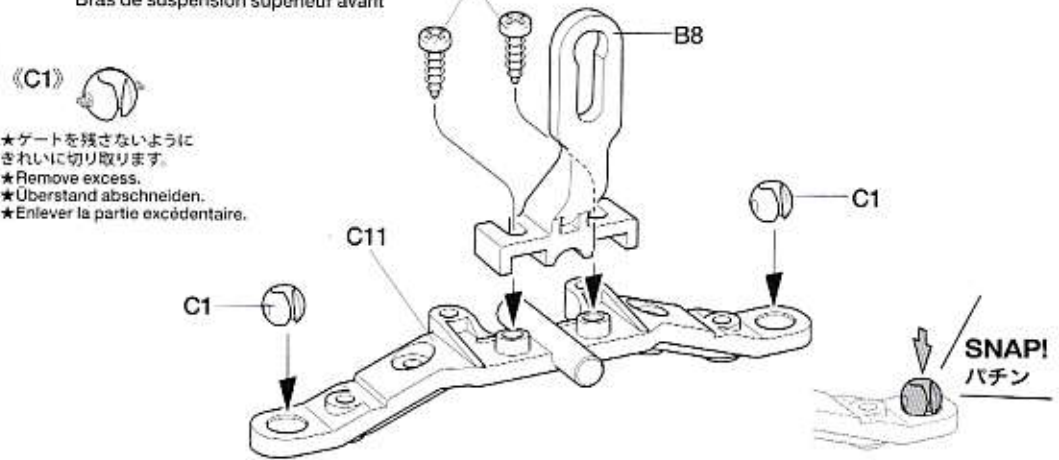
OP.1899 SW-01 スプリングセット
(ソフト・ハード)
Item / Artikel / réf. 54899
SW-01 Spring Set (Soft/Hard)

5 フロントアップライトの組み立て
Front uprights
Vordere Achsschenkel
Fusées avant

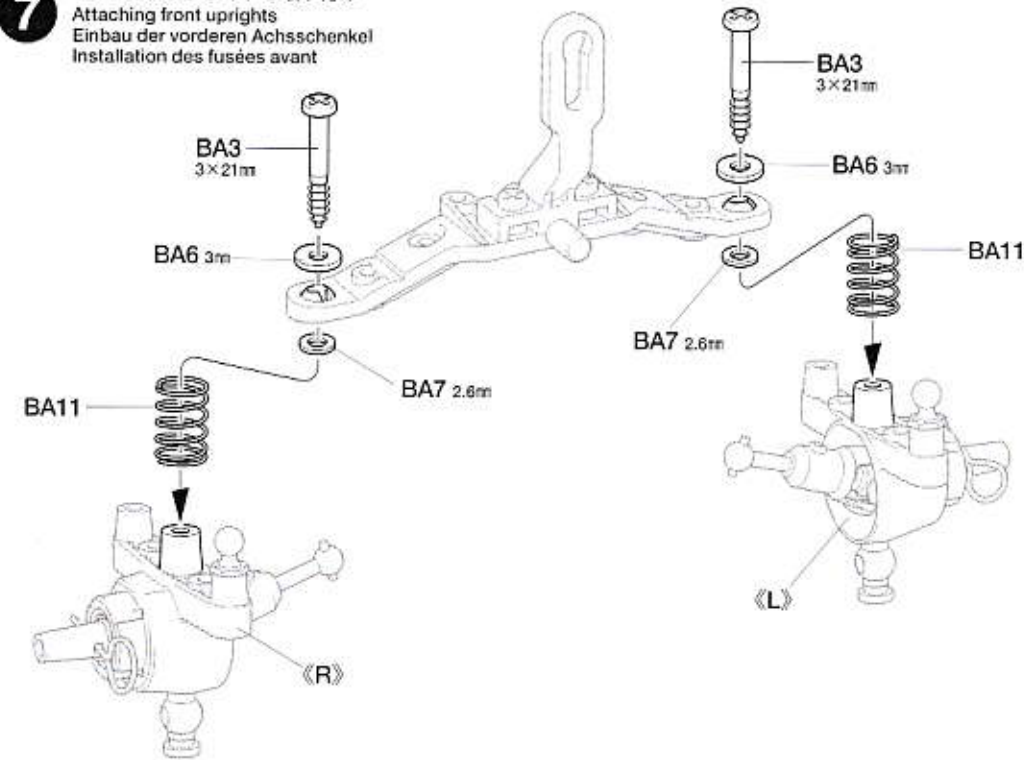


《G2》
★ゲートを残さないようにきれいに切り取ります。
★Remove excess.
★Überstand abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire.

6 フロントアッパーアームの組み立て
Front upper arm
Vorderer, oberer Lenker
Bras de suspension supérieur avant



7 フロントアップライトの取り付け
Attaching front uprights
Einbau der vorderen Achsschenkel
Installation des fusées avant



8

2×13mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

BA14 ×1

OPTIONS

OP.1876 T3-01
 強化デフジョイント・ピニオンセット
 Item / Artikel / réf. 54876
 T3-01 Reinforced Differential
 Joint & Pinion Set

注意
 CAUTION

★組んだデフギヤが分解しないように注意してください。
 ★Ensure diff gear remains together before attaching in the next step.
 ★Sicherstellen, dass das Differential beim nächsten Bauschritt zusammenbleibt.
 ★S'assurer que le différentiel soit solidaire avant installation à l'étape suivante.

8

デフギヤの組み立て1
 Differential gear 1
 Differentialgetriebe 1
 Différentiel 1

12Tデフジョイント
 Differential joint
 Differential-Gelenk
 Accouplement de différentiel

8Tデフピニオン
 Differential pinion
 Innenzahnrad
 Pignon de différentiel

40Tデフケース
 Differential case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel

G1

★ゲートを残さないようにきれいに切り取ります。
 ★Remove excess.
 ★Überstand abschneiden.
 ★Enlever la partie excédentaire.

BA14

2×13mm

上下反転
 Turn upside down.
 Die Oberseite nach unten drehen.
 Retourner.

9

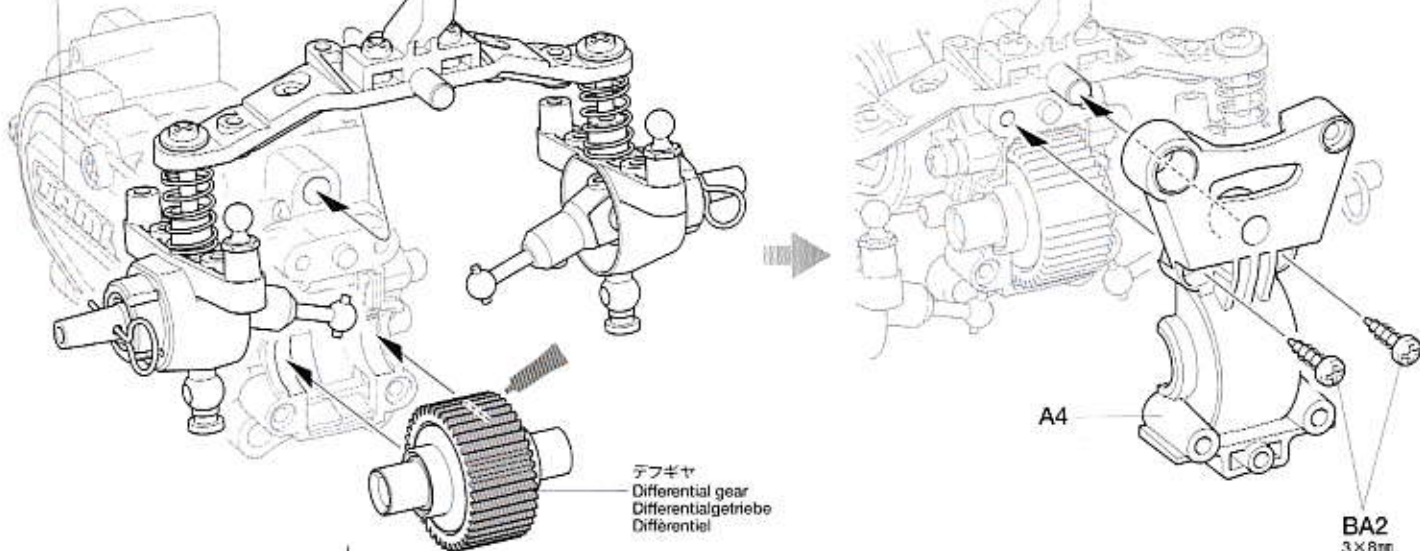
9

フロントアッパーアームの取り付け
 Attaching front upper arm
 Anbringen des vorderen, oberen Lenkers
 Fixation du bras de suspension supérieur avant

3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décollée

BA2 ×2

★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.



10

10

リアアッパーアームの組み立て
 Rear upper arm
 Hinterer, oberer Lenker
 Bras de suspension supérieur arrière

3×10mmホロービス
 Screw
 Schraube
 Vis

BA4 ×2

5mmビロボールキングピン
 Ball-head king pin
 Kugelkopf-Drehzapfen
 Rotule déportée

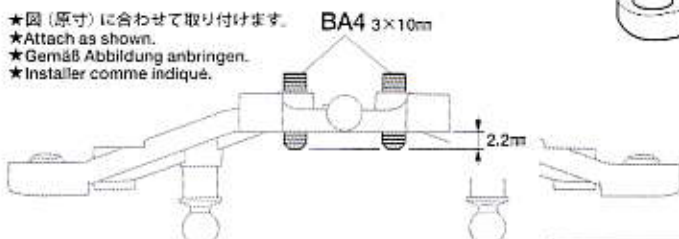
BA8 ×2

C1

★ゲートを残さないようにきれいに切り取ります。
 ★Remove excess.
 ★Überstand abschneiden.
 ★Enlever la partie excédentaire.

《ストッパー位置》
 Stopper positions
 Halter Stellungen
 Positions de cales

★図(原寸)に合わせて取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung anbringen.
 ★Installer comme indiqué.



六角棒レンチ (1.5mm)
 Hex wrench (1.5mm)
 Imbusschlüssel (1,5mm)
 Clé Allen (1,5mm)

BA4

3×10mm

BA4

3×10mm

C1

C1

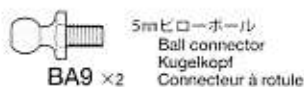
BA8

5mm

六角棒レンチ (2mm)
 Hex wrench (2mm)
 Imbusschlüssel (2mm)
 Clé Allen (2mm)

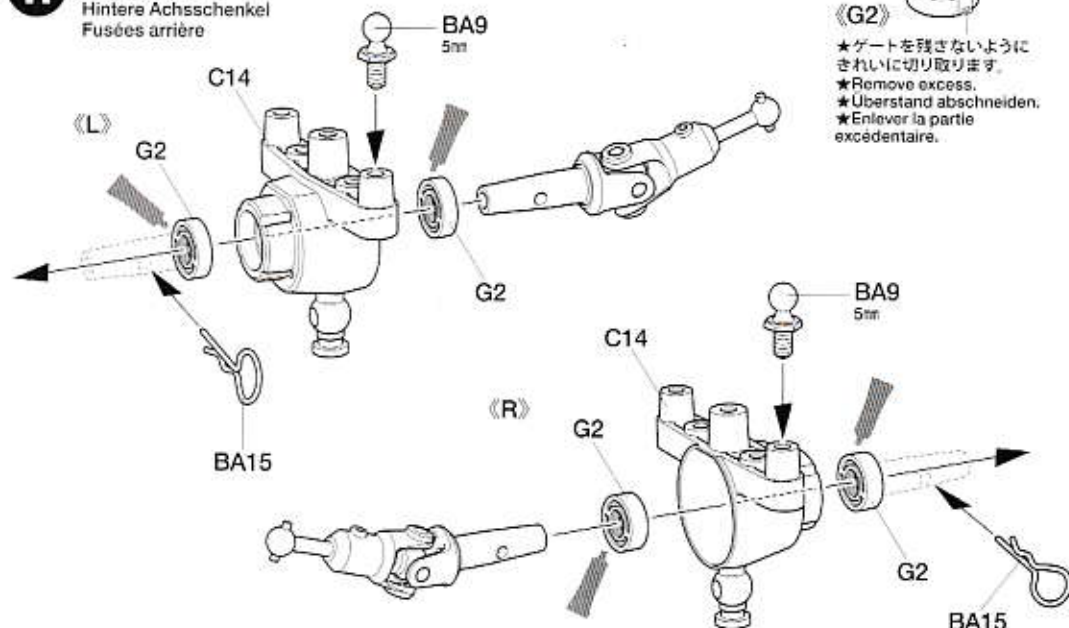
SNAP!
 パチン

11

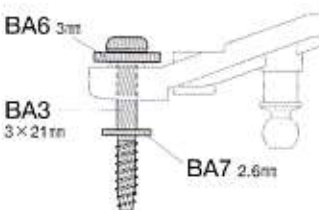
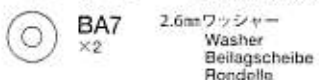
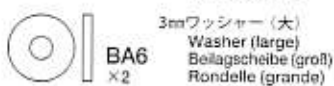
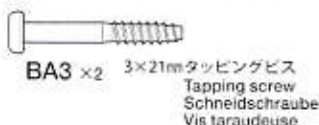


11

リヤアップライトの組み立て
Rear uprights
Hintere Achsschenkel
Fusées arrière



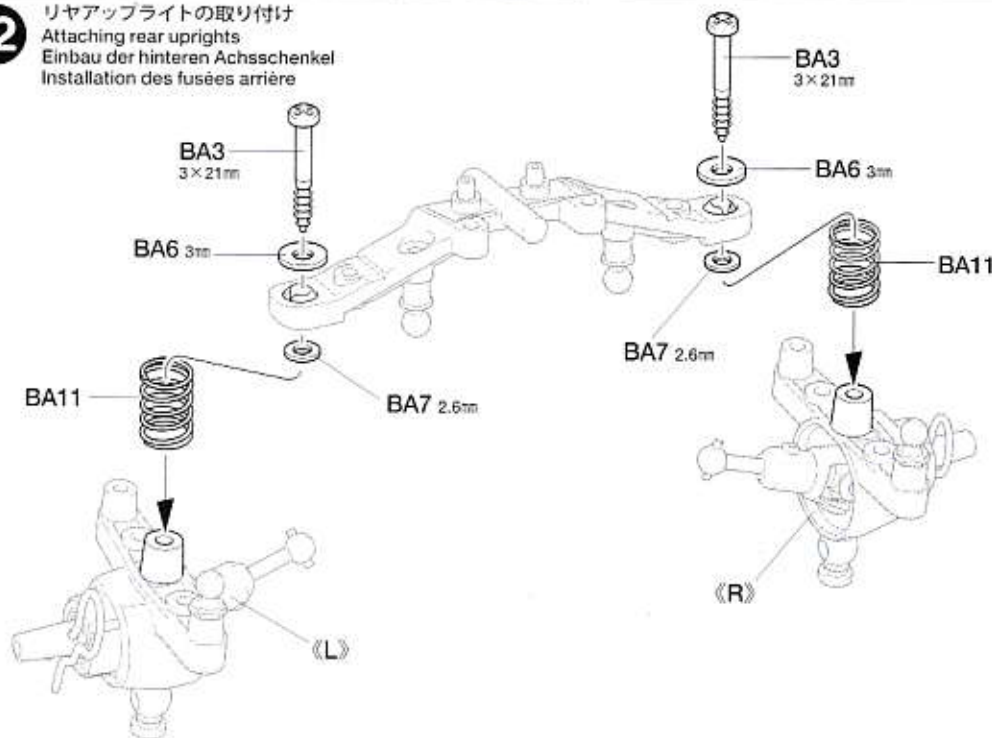
12



★BA7を回しながら図の位置まで入れます。
★Screw BA7 into position shown.
★BA7 an die gezeigte Stelle schrauben.
★Visser BA7 dans la position montrée.

12

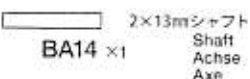
リヤアップライトの取り付け
Attaching rear uprights
Einbau der hinteren Achsschenkel
Installation des fusées arrière



OPTIONS

OP:1899 SW-01 スプリングセット
(ソフト・ハード)
Item / Artikel / réf. 54899
SW-01 Spring Set (Soft/Hard)

13



OPTIONS

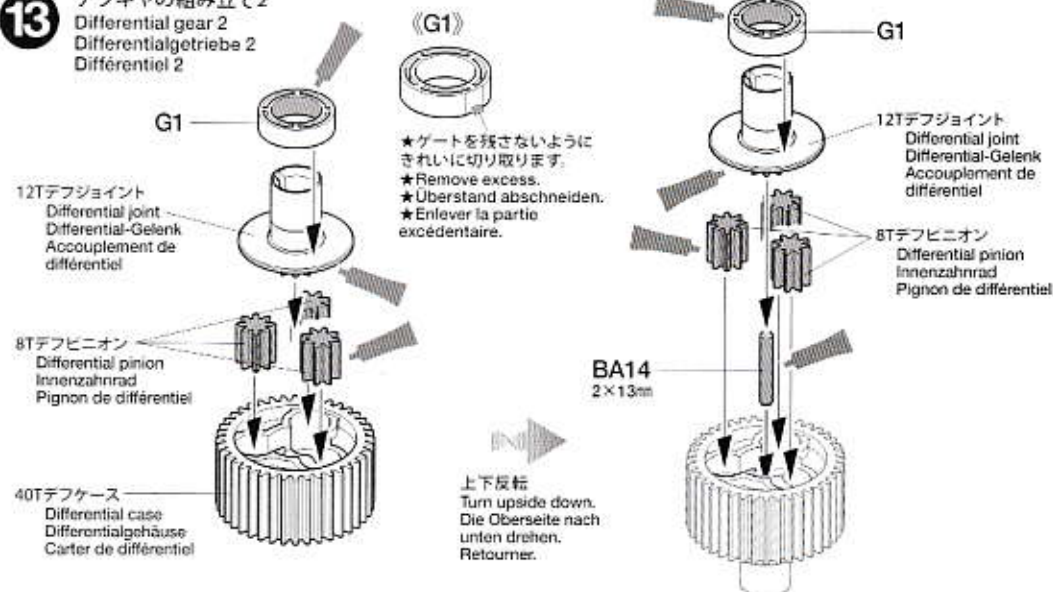
OP:1876 T3-01
強化デフジョイント・ピニオンセット
Item / Artikel / réf. 54876
T3-01 Reinforced Differential
Joint & Pinion Set

注意
CAUTION

★組んだデフギヤが分解しないように注意してください。
★Ensure diff gear remains together before attaching in the next step.
★Sicherstellen, dass das Differential beim nächsten Bauschritt zusammenbleibt.
★S'assurer que le différentiel soit solide avant installation à l'étape suivante.

13

デフギヤの組み立て2
Differential gear 2
Differentialgetriebe 2
Différentiel 2

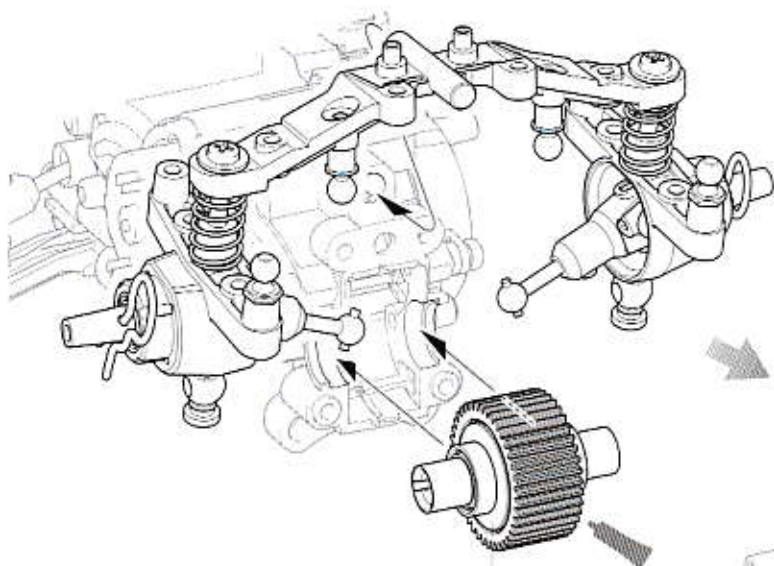


14

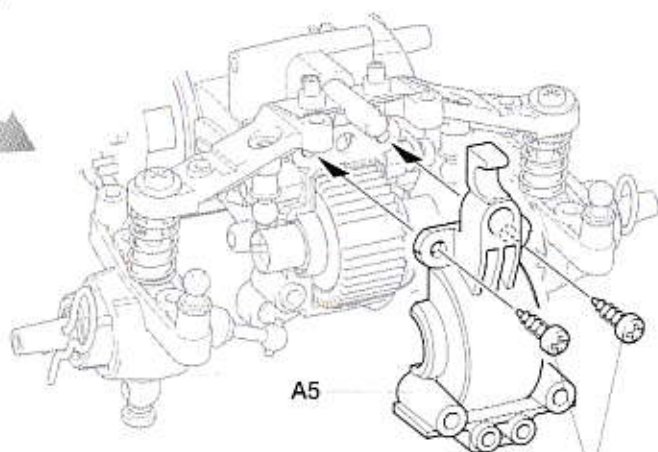


BA2 × 2

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée



デフギヤ
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel



BA2
3×8mm

B

15~24

袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

15



BA2 × 1

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée



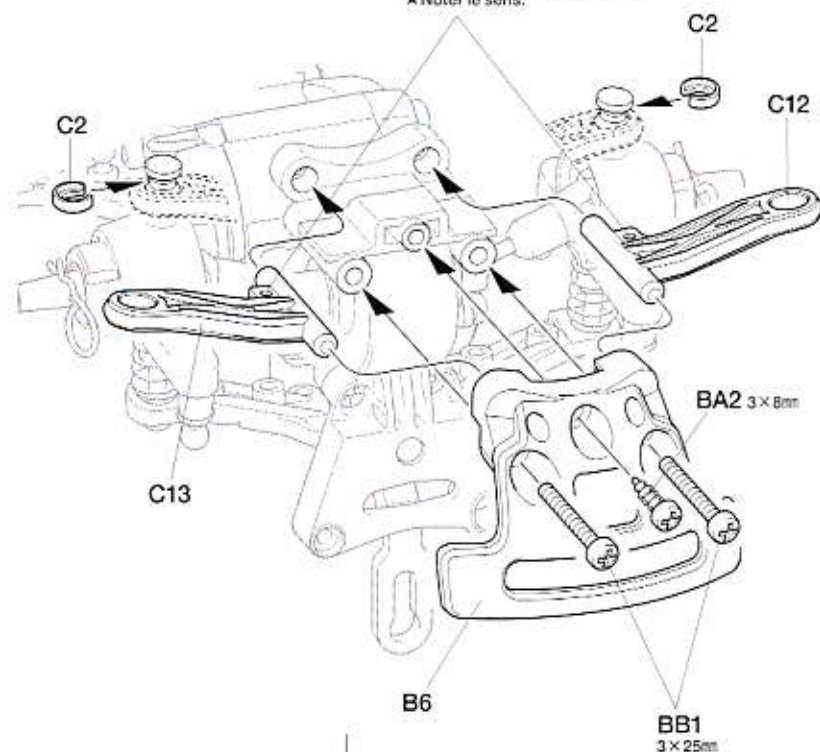
BB1 × 2

3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

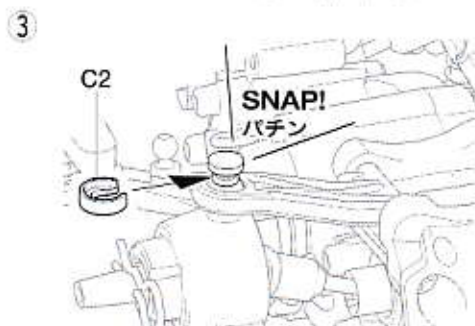
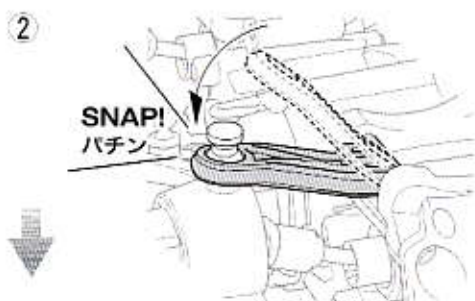
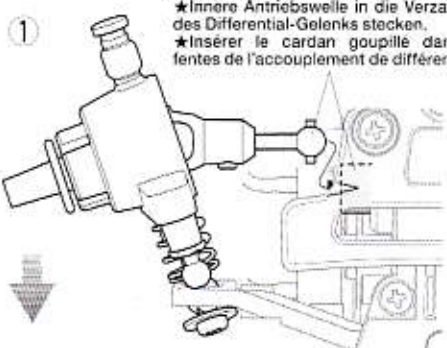
15

バンパーの取り付け
Attaching bumper
Anbringung des Stoßfängers
Fixation du pare-chocs

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★デフジョイント内のみぞにドッグボーンを
合わせます。
★Fit dog-bone shaft into recesses on
differential joint.
★Innere Antriebswelle in die Verzahnung
des Differential-Gelenks stecken.
★Insérer le cardan goupille dans les
fentes de l'accouplement de différentiel.

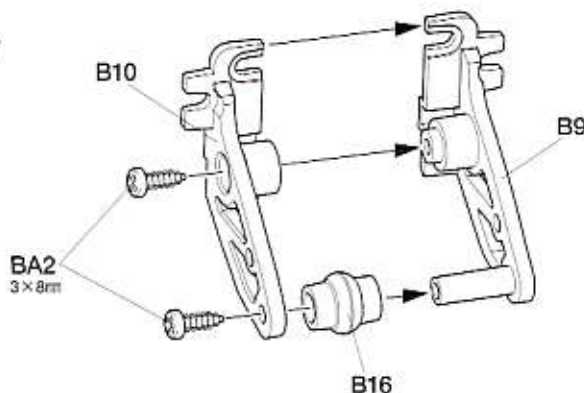


★反対側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.

- 16** 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BA2 ×2



- 16** 《ワイリーバー》
Wheelie bar
Wheelie Ausleger
Wheelie Bar



- 17** 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BA2 ×2

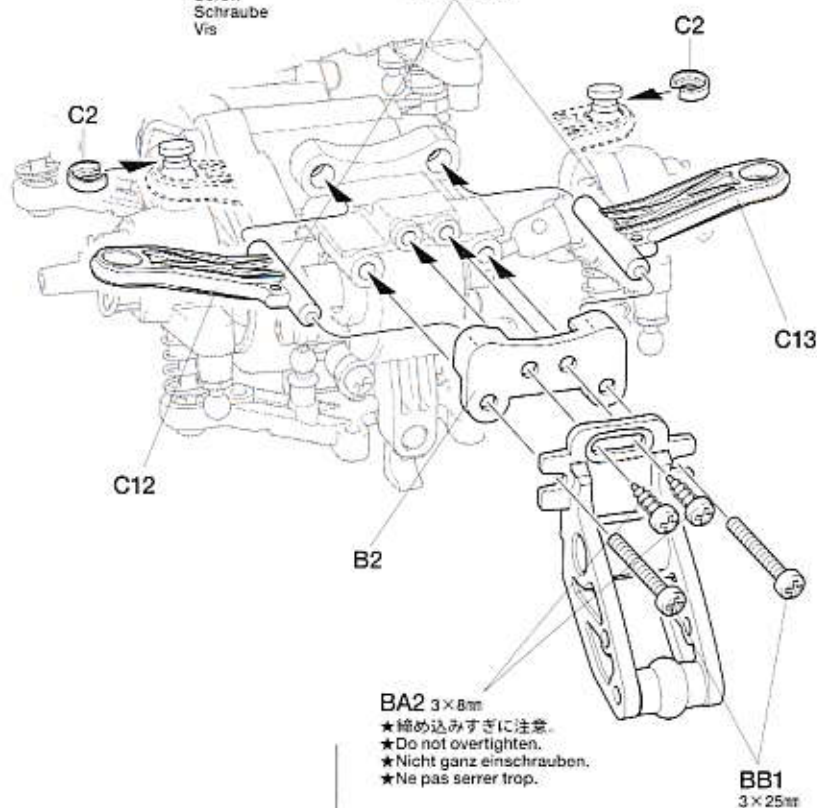


- BB1 ×2 3×25mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis



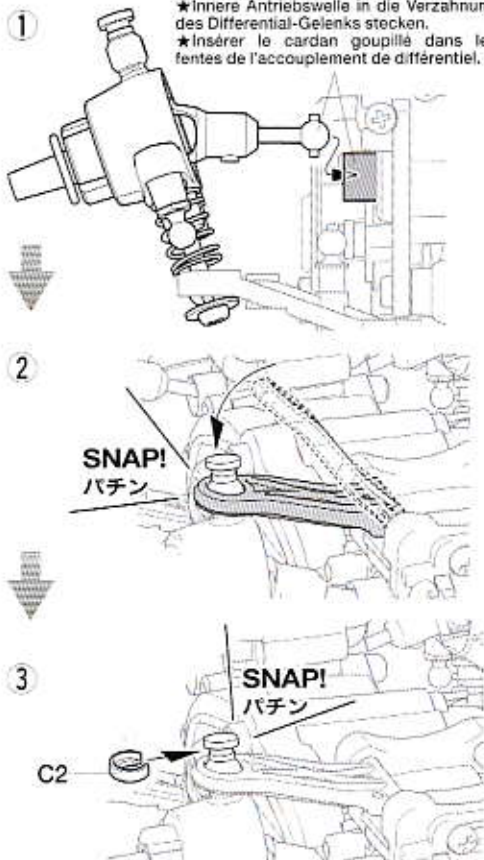
- 17** ワイリーバーの取り付け
Attaching wheelie bar
Anbau des Auslegers
Fixation du Wheelie Bar

- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.



- BA2 3×8mm
★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

- ★デフジョイント内のみぞにドッグボーンを
合わせます。
★Fit dog-bone shaft into recesses on
differential joint.
★Innere Antriebswelle in die Verzahnung
des Differential-Gelenks stecken.
★Insérer le cardan goupillé dans les
fentes de l'accouplement de différentiel.



- ★反対側も同様に取り付けます。
★Attach to other side in the same manner.
★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
★Fixer à l'autre côté de la même manière.

- 18** 3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BB3 ×1



- 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BA2 ×4



- 3×6mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis
- BB4 ×2



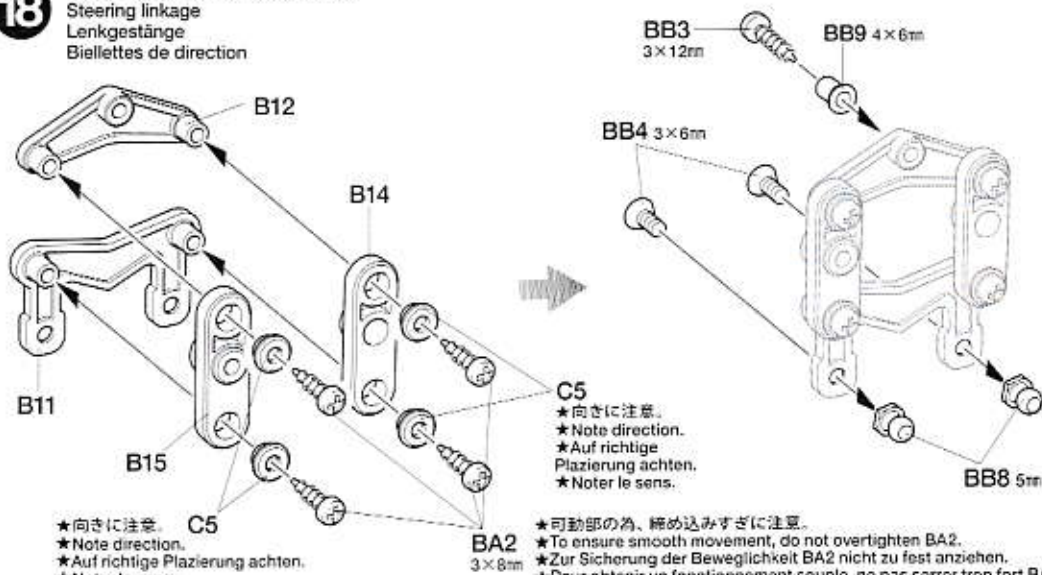
- 5mm ピーボールナット
Ball connector nut
Kugelfopf-Mutter
Ecrou-connecteur à
rotule
- BB8 ×2



- 4×6mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragrohr
Tube à flasque
- BB9 ×1



- 18** ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Biellettes de direction



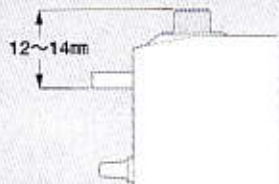
- ★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

- ★可動部の為、締め込みすぎに注意。
★To ensure smooth movement, do not overtighten BA2.
★Zur Sicherung der Beweglichkeit BA2 nicht zu fest anziehen.
★Pour obtenir un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort BA2.

19

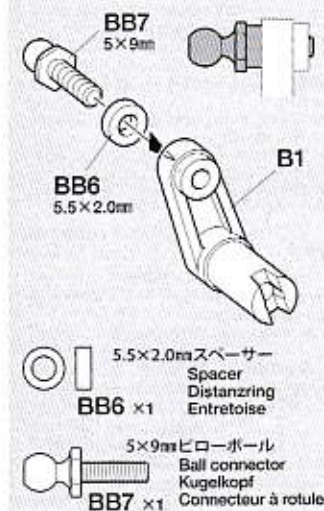
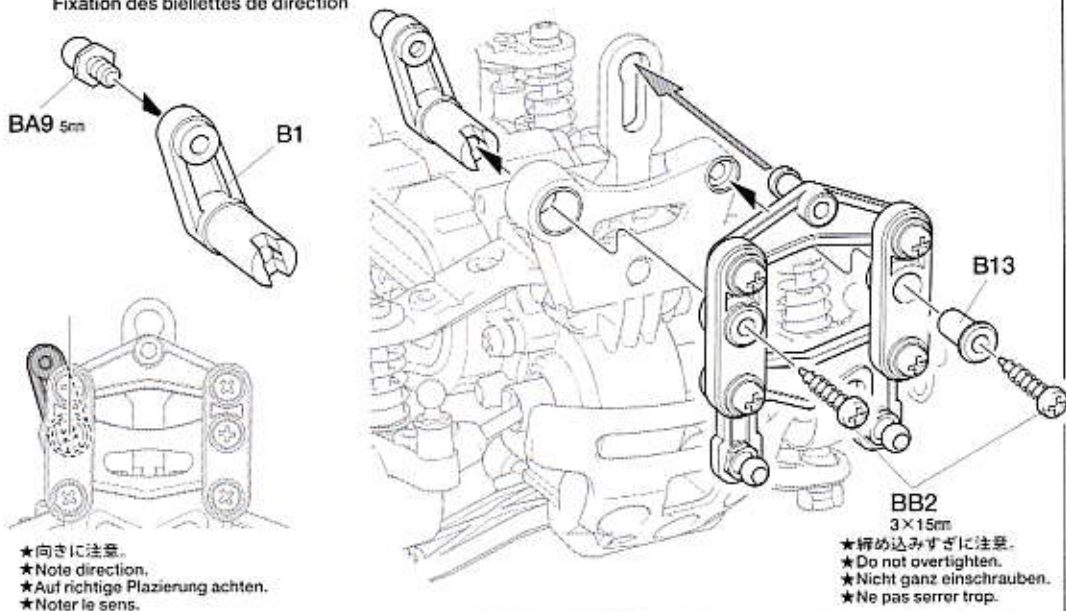


★他社製のサーボで下回の寸法の場合、B1に指示の部品を取り付けます。
★Third party servos of dimensions below require attachment of the indicated parts to B1.
★Verschiedene Servos mit kleineren Abmessungen erfordern den Einbau bestimmter Teile an B1.
★Des servos aux dimensions ci-dessous nécessitent la fixation des pièces indiquées sur B1.



19

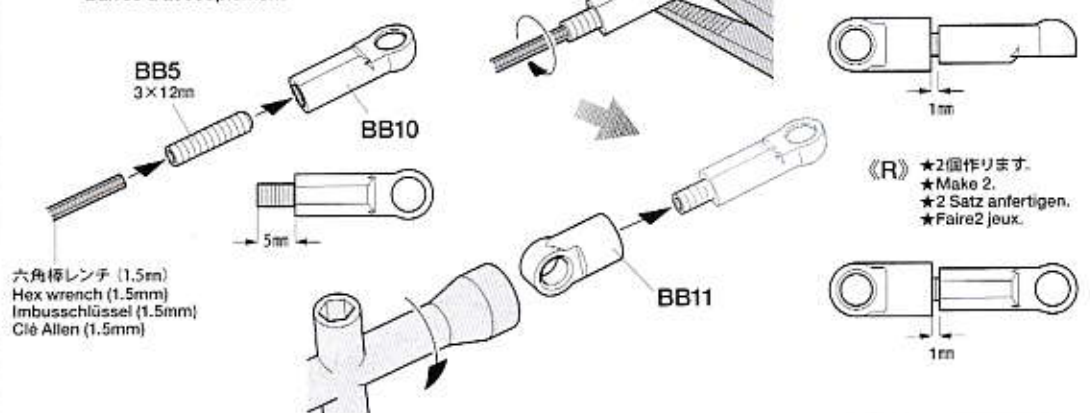
ステアリングワイバーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau des Lenkgestänges
Fixation des biellettes de direction



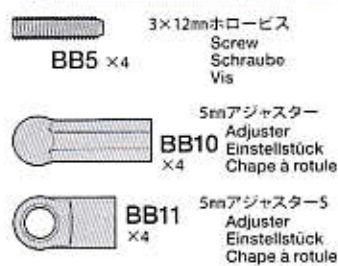
20

タイロッドの組み立て
Tie-rods
Spurstangen
Barres d'accouplement

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

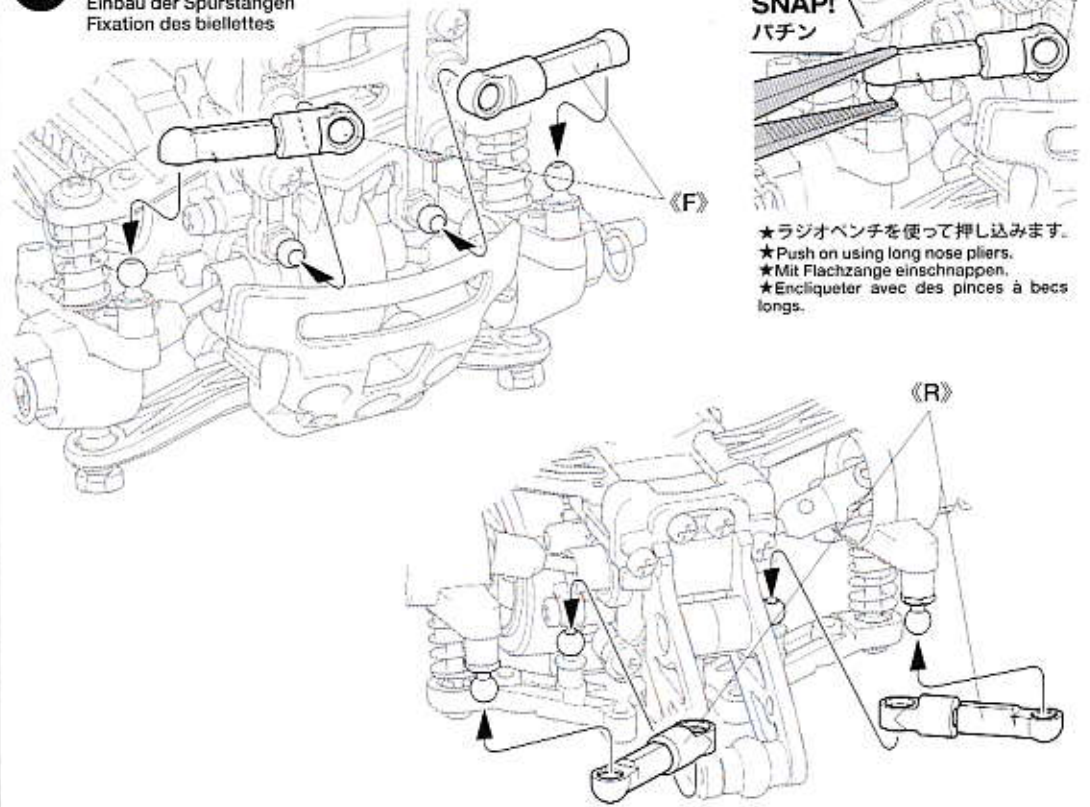


20



21

タイロッドの取り付け
Attaching tie-rods
Einbau der Spurstangen
Fixation des biellettes



TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは製作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

LONG NOSE w CUTTER

ラジオペンチ



ITEM 74002

(+)-SCREWDRIVER-L

プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)-SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)



ITEM 74007

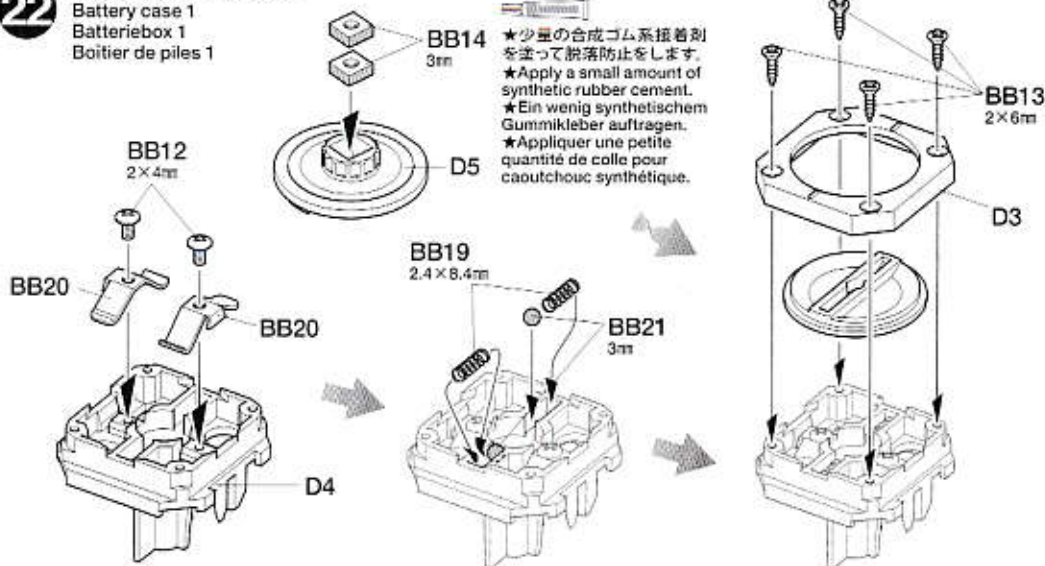
★キットの仕様によっては、電池ボックスがセットされていません。ステップ22に進んでください。
 ★Some kits do not include battery case. In such a case proceed to Step 22.
 ★Einige Bausätze enthalten keinen Batteriekasten. In diesem Fall gehen Sie zu Schritt 22.
 ★Certains kits n'incluent pas de boîtier de piles. Dans ce cas passer à l'étape 22.

★指示の部品を合成ゴム系接着剤(別売)で取り付けます。
 ★Attach using synthetic rubber cement (available separately).
 ★Mit synthetischem Gummikleber anbringen (separat erhältlich).
 ★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).

22

- BB12 ×2
2×4mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
- BB13 ×4
2×6mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
- BB14 ×2
3mm四角ナット
Square nut
4-Kant Mutter
Ecrin carré
- BB19 ×2
2.4×8.4mmスプリング
Spring
Feder
Ressort
- BB20 ×2
ターミナル A
Battery terminal A
Batteriekontakt A
Cosse de batterie A
- BB21 ×2
3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier

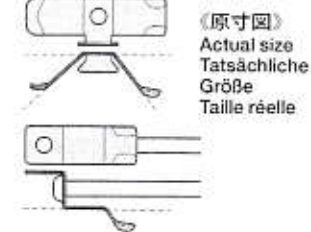
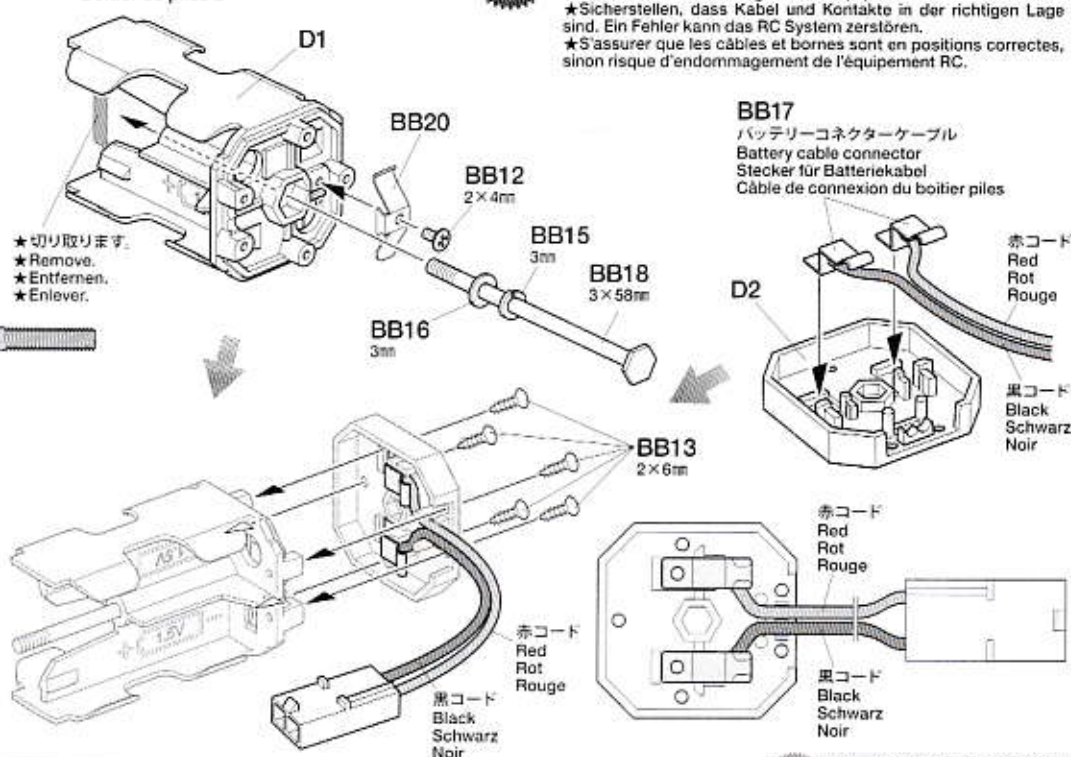
22 電池ボックスの組み立て 1
 Battery case 1
 Batteriebox 1
 Boîtier de piles 1



23

- BB12 ×1
2×4mmトラスビス
Screw
Schraube
Vis
 - BB13 ×5
2×6mm皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
 - BB15 ×1
3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
 - BB16 ×1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
 - BB18 ×1
3×58mmネジシャフト
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
 - BB20 ×1
ターミナル A
Battery terminal A
Batteriekontakt A
Cosse de batterie A
- ★ターミナルは変形させないでください。
 ★Do not bend terminals out of shape.
 ★Die Enden nicht zu sehr verbiegen.
 ★Ne pas trop déformer les bornes.

23 電池ボックスの組み立て 2
 Battery case 2
 Batteriebox 2
 Boîtier de piles 2

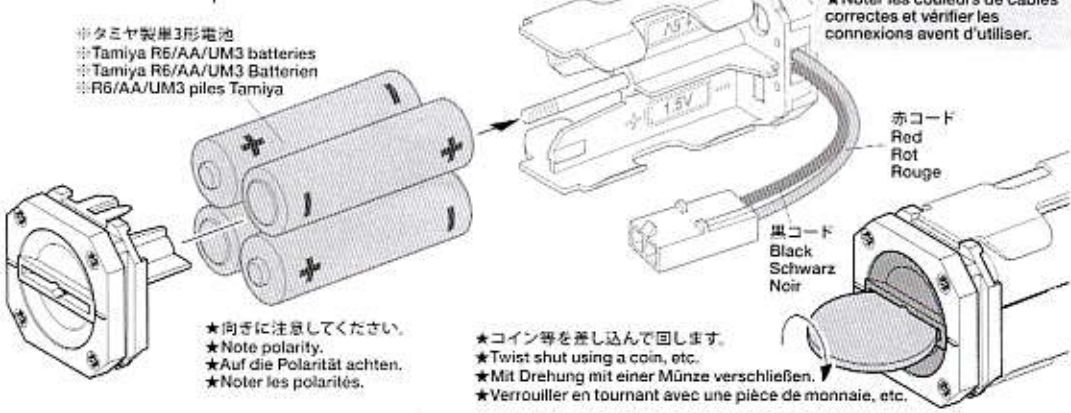


★変形した場合は、図に合わせて直してください。
 ★Return to shape if necessary.
 ★Die Anschlüsse sollten wie gezeigt gebogen werden. Wenn nötig nachbiegen.
 ★Les bornes doivent être mises en forme comme montré. Les ramener à la forme si nécessaire.

24

★種類や容量の違う電池を混ぜて使用しないでください。
 ★Never mix battery types.
 ★Niemals verschiedene Batterien mischen.
 ★Ne jamais mélanger des piles de types différents.

24 電池の取り付け
 Installing batteries
 Einlegen der Batterien
 Installation des piles



C 25~38
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

25 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

注意 CAUTION
★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manual included with R/C equipment.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

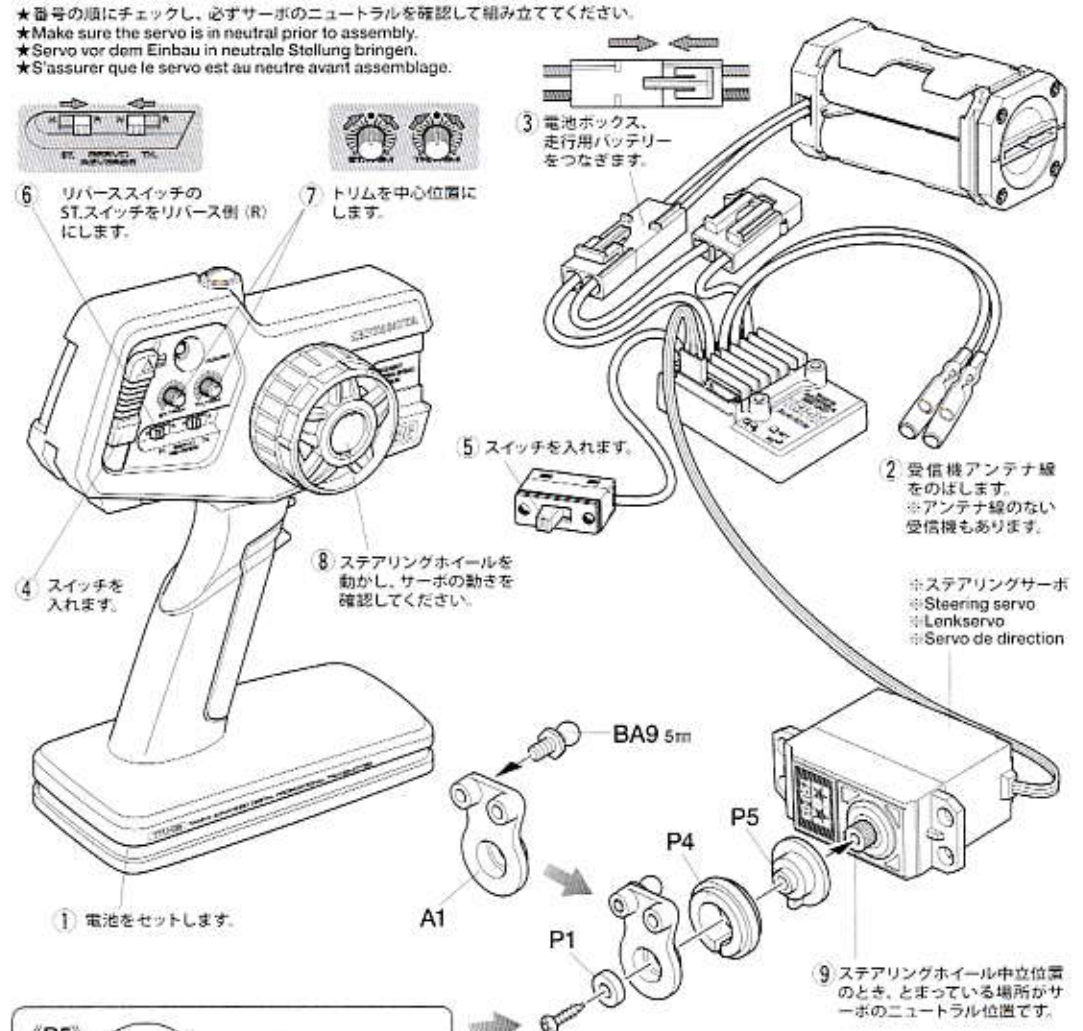
25
(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)
2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
BC4 ×1
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BA9 ×1

OPTIONS
★22ページを参照。
★See page 22.
★Siehe Seite 22.
★Voir page 22.

Checking R/C equipment
① Install batteries.
② Extend receiver antenna.
③ Connect charged battery.
④ Switch on transmitter.
⑤ Switch on receiver.
⑥ Ensure reverse switches are in shown position.
⑦ Trims in neutral.
⑧ Steering wheel in neutral.
⑨ Servo in neutral position.
⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage
(Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Empfängerantenne ausrollen.
③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
④ Sender einschalten.
⑤ Empfänger einschalten.
⑥ Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Lenkrad neutral stellen.
⑨ Servo in Neutralstellung.
⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

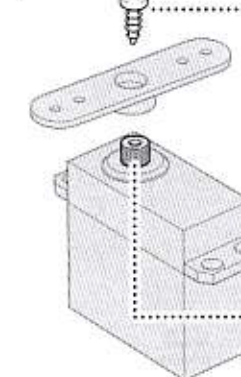
Vérification de l'équipement R/C
① Mettre en place les piles.
② Déployer l'antenne du récepteur.
③ Charger complètement la batterie.
④ Allumer l'émetteur.
⑤ Allumer le récepteur.
⑥ S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Le volant de direction au neutre.
⑨ Servo au neutre.
⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.



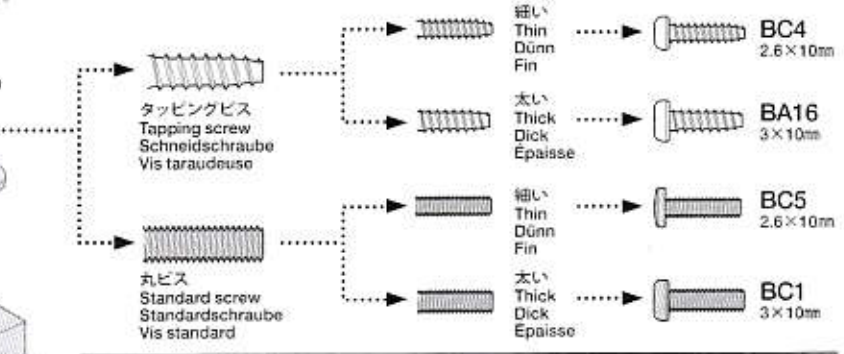
サーボホーン用ビスの選び方 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choix du palonnier de servo

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。
★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.
★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.



★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《P5》 FUTABA TAMIIYA 《P6》 SANWA ACOMS

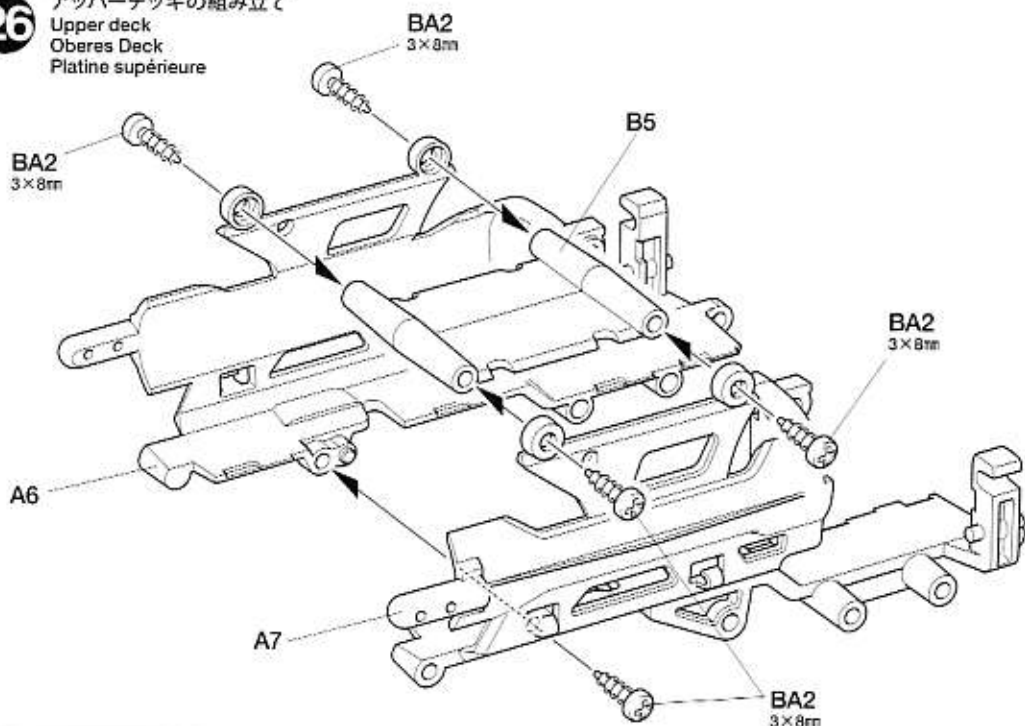
26

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BA2 ×6

26

アッパーデッキの組み立て
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure



27

3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BB2 ×2

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

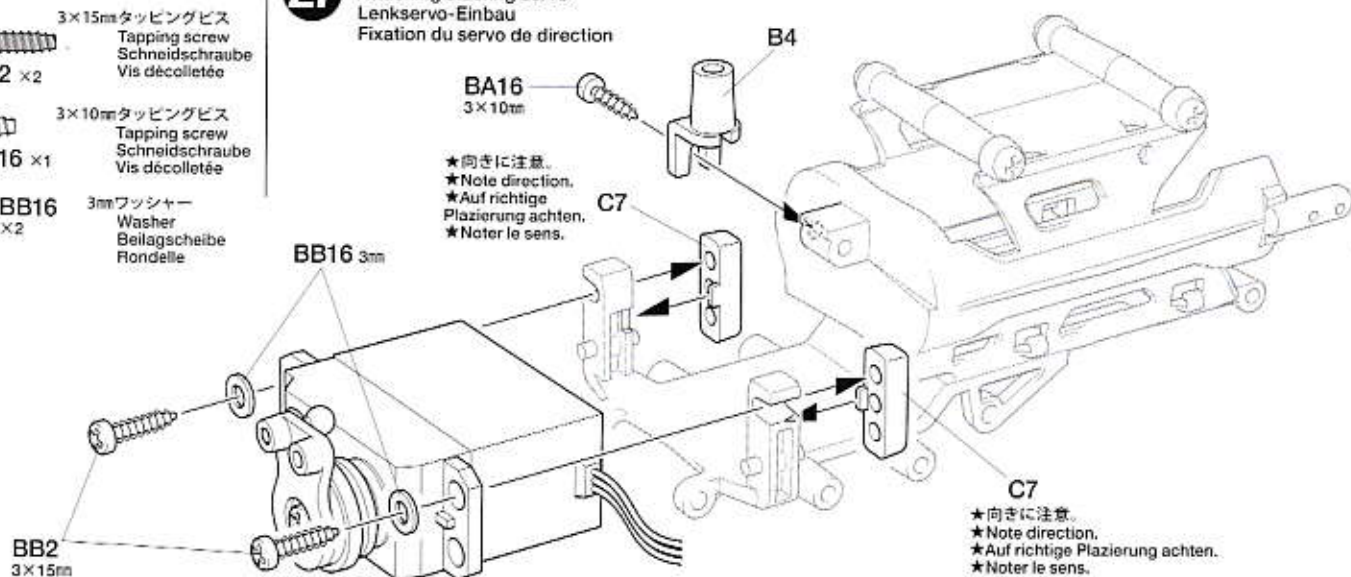
BA16 ×1

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB16 ×2

27

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



28

2×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC2 ×2

3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BC3 ×2

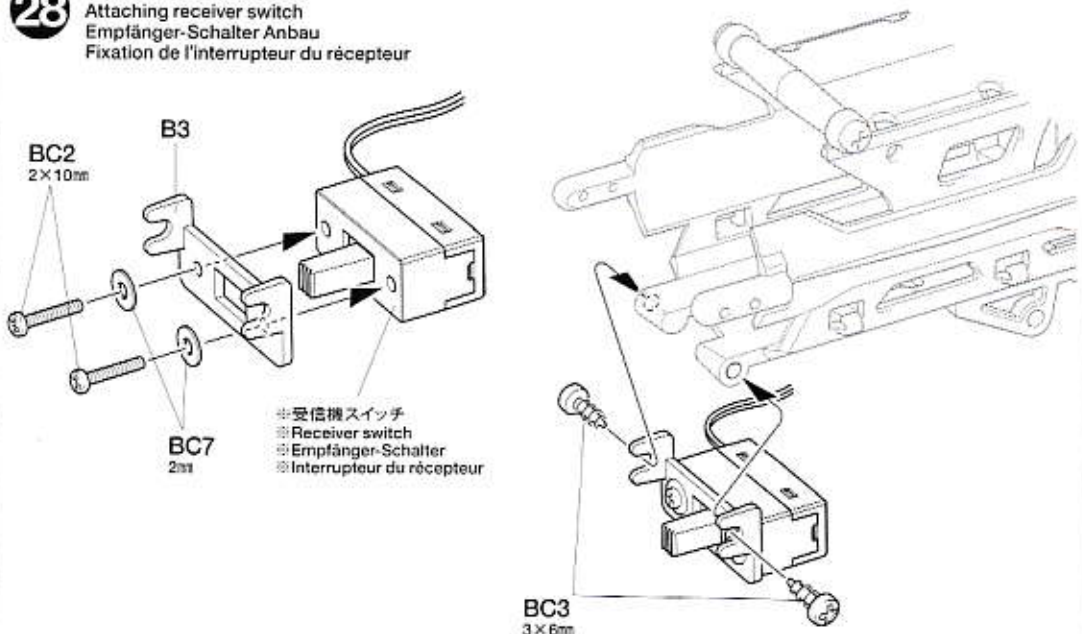
2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BC7 ×2

19805758

28

受信機スイッチの取り付け
Attaching receiver switch
Empfänger-Schalter Anbau
Fixation de l'interrupteur du récepteur



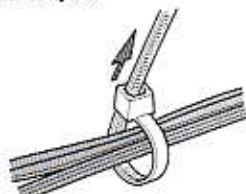
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

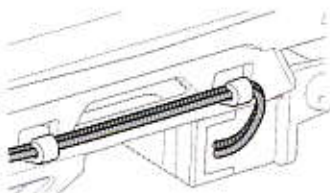
TAMIYA CATALOG

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



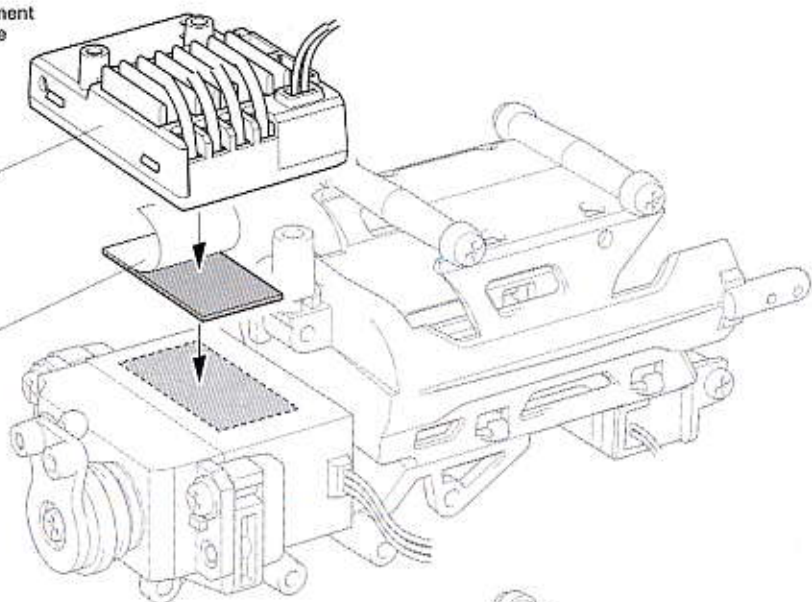
★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

★RCメカの各コネクタの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.
★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.

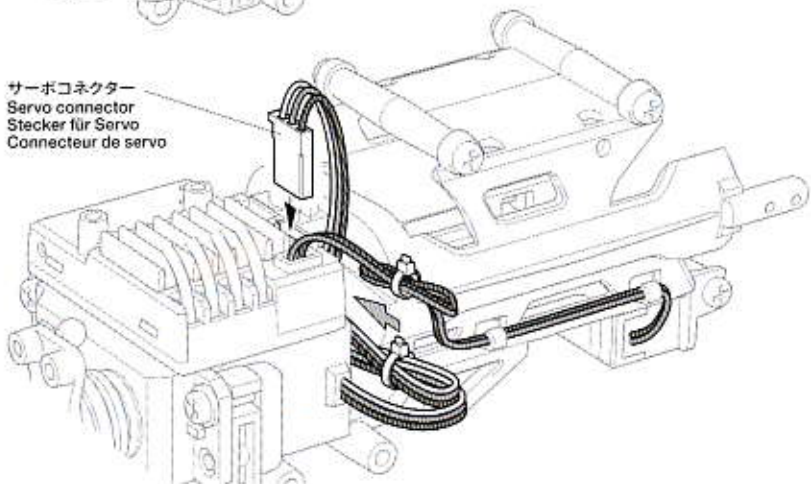
RCメカの取り付け Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C

※TRE-01ユニット
※TRE-01 Unit
※TRE-01 Einheit
※Unité TRE-01

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face



サーボコネクタ
Servo connector
Stecker für Servo
Connecteur de servo



★図のようにナイロンバンドでたばねた後、内側に入れます。
★Secure cables using nylon band, then tuck inside as shown.
★Kabel mit Nylonband zusammen binden und dann, wie gezeigt, nach innen drücken.
★Maintenir les câbles avec un collier en nylon, puis ranger à l'intérieur comme montré.

ESC、受信機タイプ ESC and receiver ESC und Empfänger ESC et récepteur

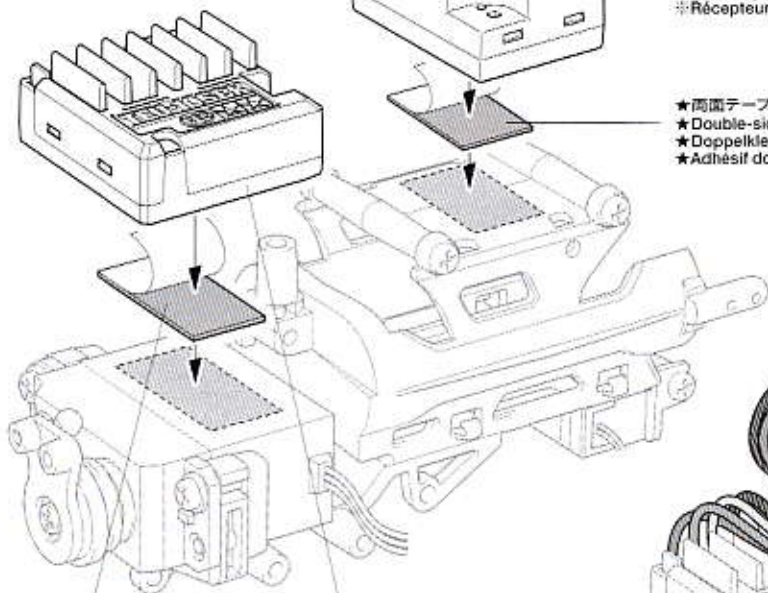


※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

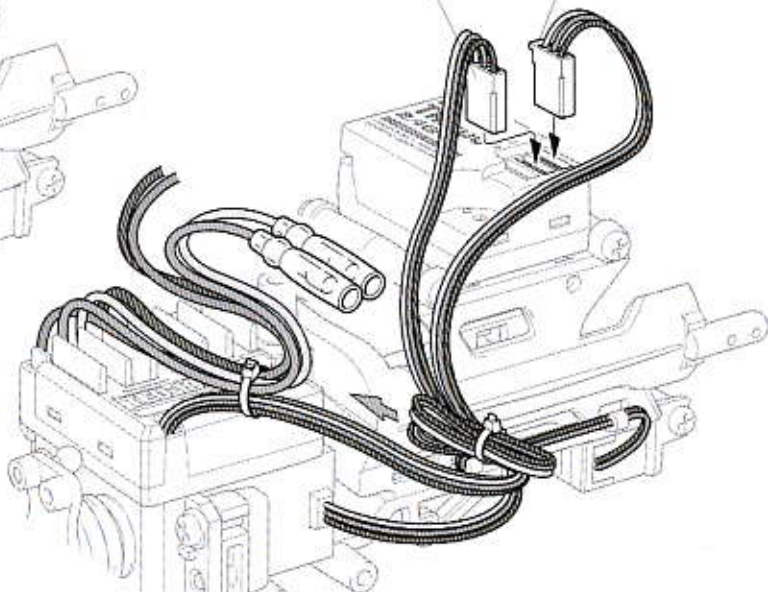
ESCコネクタ
ESC connector
Stecker für Fahrtregler
Connecteur de variateur

サーボコネクタ
Servo connector
Stecker für Servo
Connecteur de servo



★両面テープで取り付けます。
★Double-sided tape
★Doppelklebeband
★Adhésif double face

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrtregler
※Variateur de vitesse électronique



★図のようにナイロンバンドでたばねた後、内側に入れます。
★Secure cables using nylon band, then tuck inside as shown.
★Kabel mit Nylonband zusammen binden und dann, wie gezeigt, nach innen drücken.
★Maintenir les câbles avec un collier en nylon, puis ranger à l'intérieur comme montré.

30



BA2 × 4

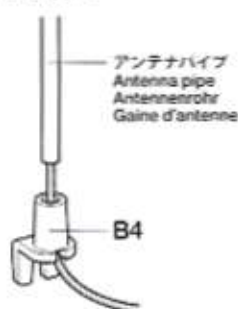
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

〈アンテナ線付受信機〉

When using receivers with external antenna cable

Wenn ein Empfänger mit externer Antenne verwendet wird

Si le récepteur comporte un câble d'antenne externe



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

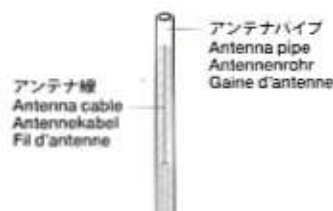
B4

★B4をはずし、受信機アンテナ線を通します。

★Remove B4 before passing antenna.

★B4 entfernen, Antennenkabel durchführen.

★Enlever B4, Passer l'antenne.



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

★アンテナパイプを短くする場合はアンテナ線が外に出ない長さにしましょう。(アンテナ線保護用)

★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.

★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.

★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

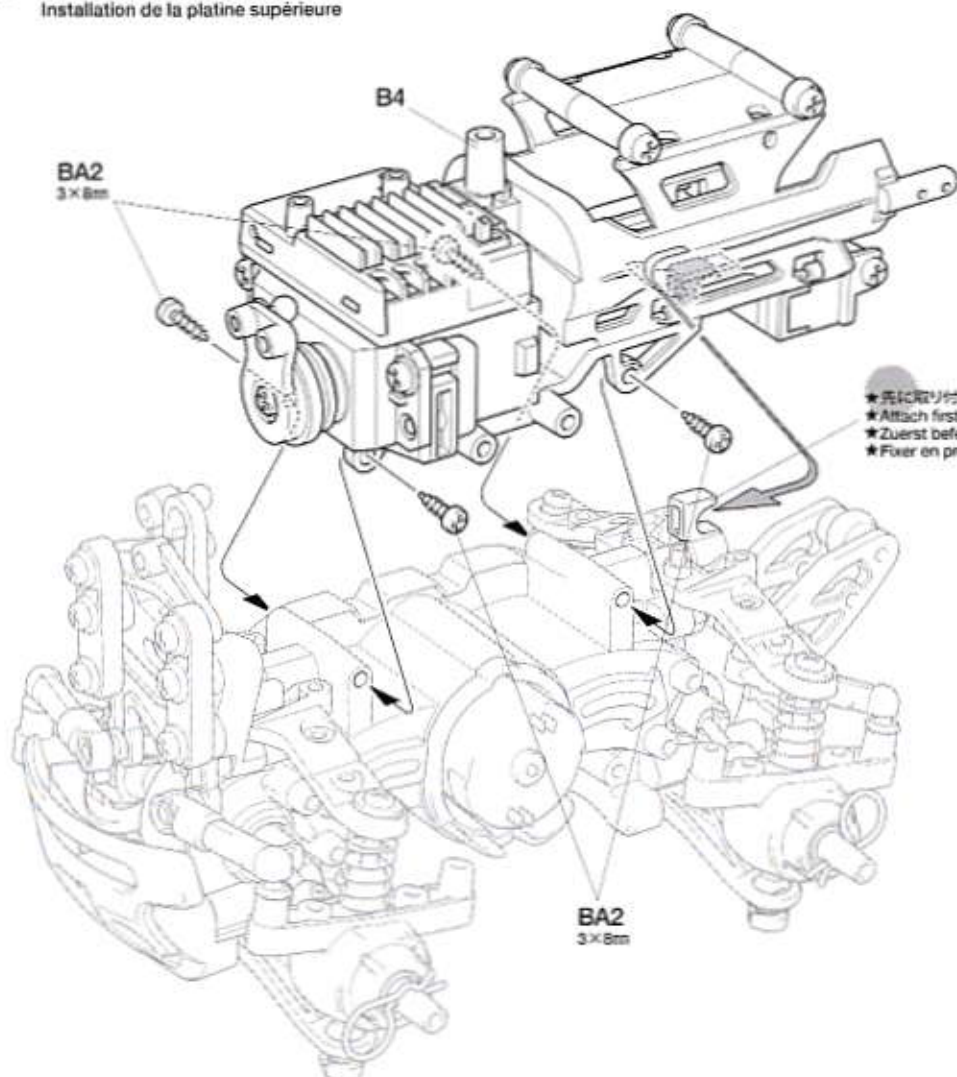
30

アッパーデッキの取り付け

Attaching upper deck

Einbau des oberen Decks

Installation de la platine supérieure



★先に取り付けます。
★Attach first.
★Zuerst befestigen.
★Fixer en premier

BA2
3×8mm

31



BA4 × 1

3×10mmネロースビス
Screw
Schraube
Vis



5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×1



5mmアジャスター5
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×1



Point!

★ラジオペンチを使って押し込みます。

★Push on using long nose pliers.

★Mit Flachzange einschnappen.

★Encliqueter avec des pinces à becs longs.



SNAP!
バチン

31

ステアリングロッドの取り付け

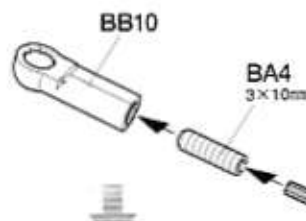
Attaching steering rod

Anbau des Lenkgestänges

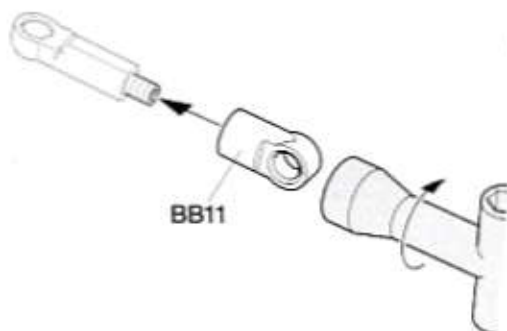
Fixation de la barre d'accouplement



4mm

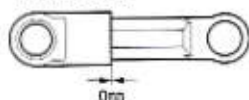


BB10

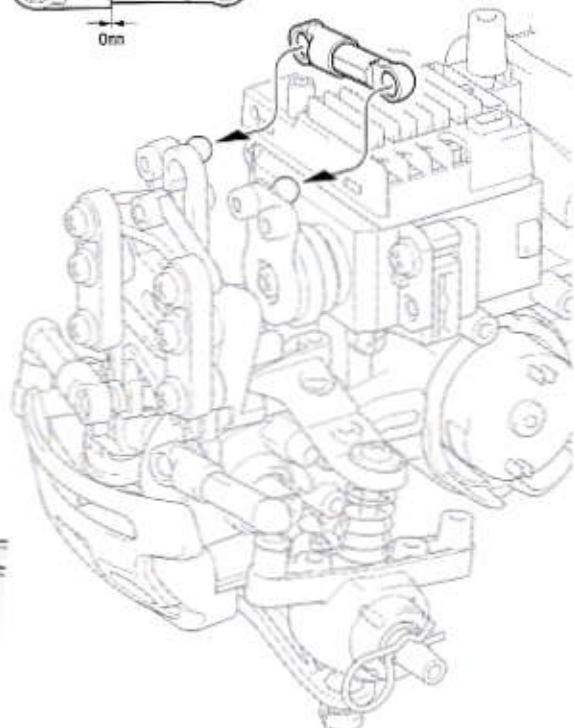
BA4
3×10mm

BB11

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



0mm



32

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

BA2 ×4

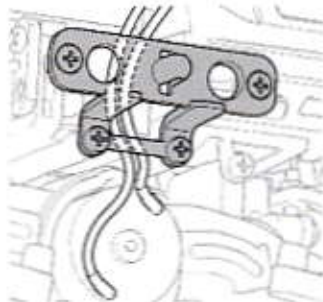
3×6mmビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 ×4

Point!



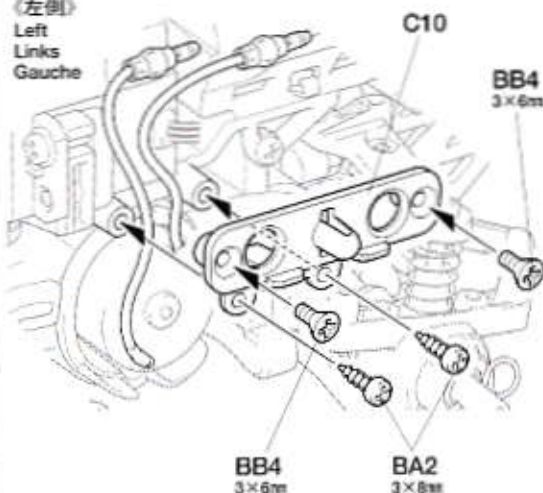
- ★モーターコードの取り回しに注意してください。
- ★Make sure cables are stowed safely.
- ★Sicherstellen, dass die Kabel sicher verstaut sind.
- ★S'assurer que les câbles sont correctement rangés.



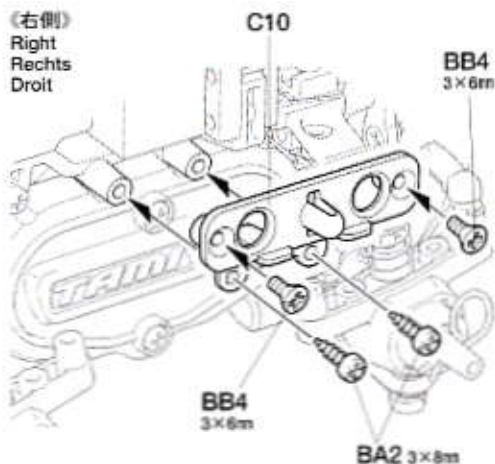
32

ボディマウントの取り付け
Attaching body mounts
Anbringung der Karosseriehalterungen
Fixation des supports de carrosserie

《左側》
Left
Links
Gauche



《右側》
Right
Rechts
Droit



33

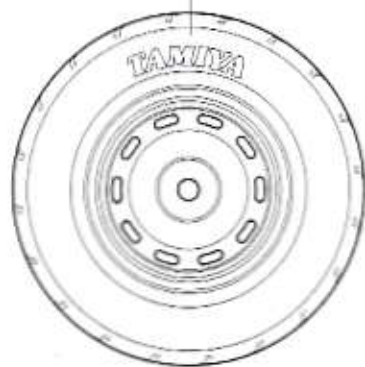
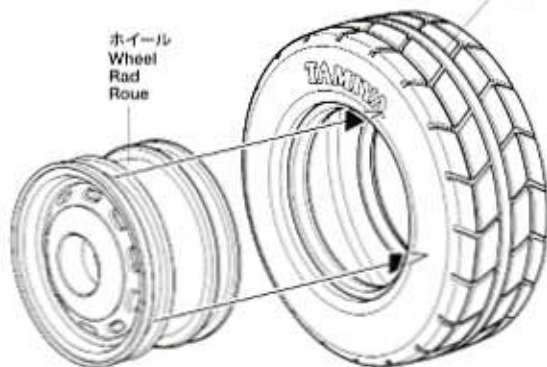
ホイールの組み立て
Wheels
Räder
Roues

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

タイヤ
Tire
Reifen
Pneu

- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

ホイール
Wheel
Rad
Roue



34

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC1 ×2

2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC6 ×2

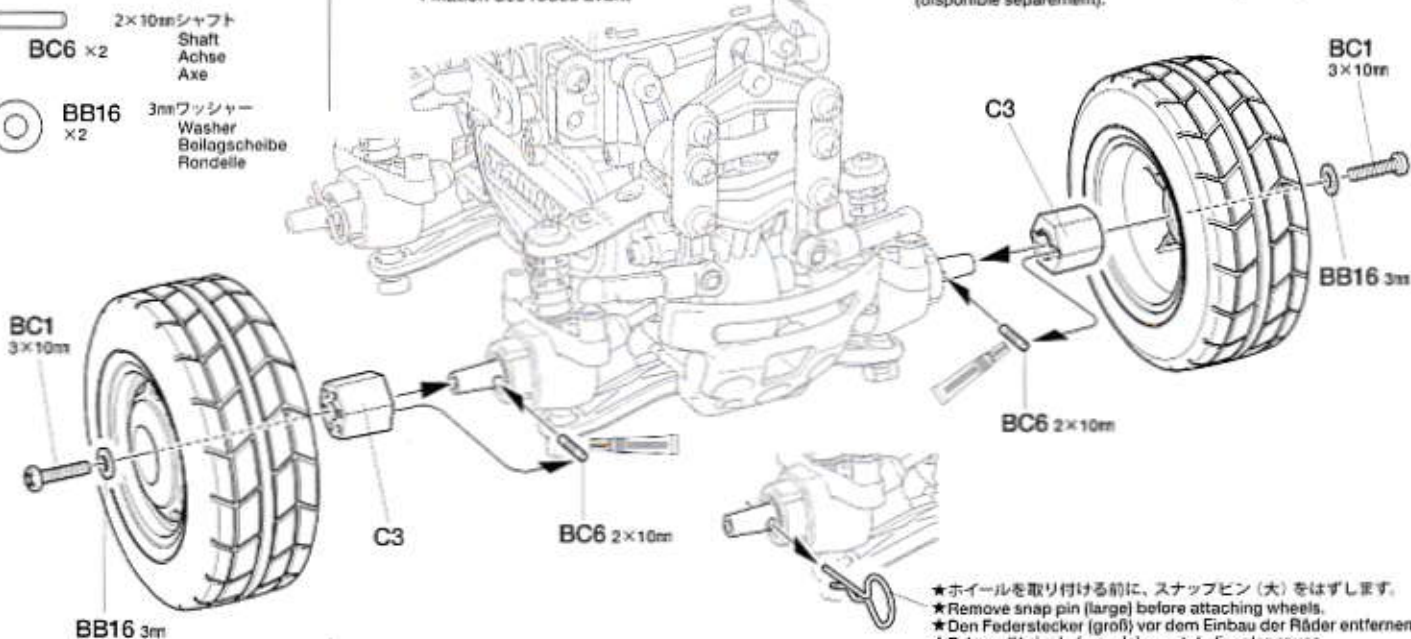
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB16 ×2

34

フロントホイールの取り付け
Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

- ★指示の部品を合成ゴム系接着剤(別売)で取り付けます。
- ★Attach using synthetic rubber cement (available separately).
- ★Mit synthetischem Gummikleber anbringen (separat erhältlich).
- ★Fixer avec de la colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).



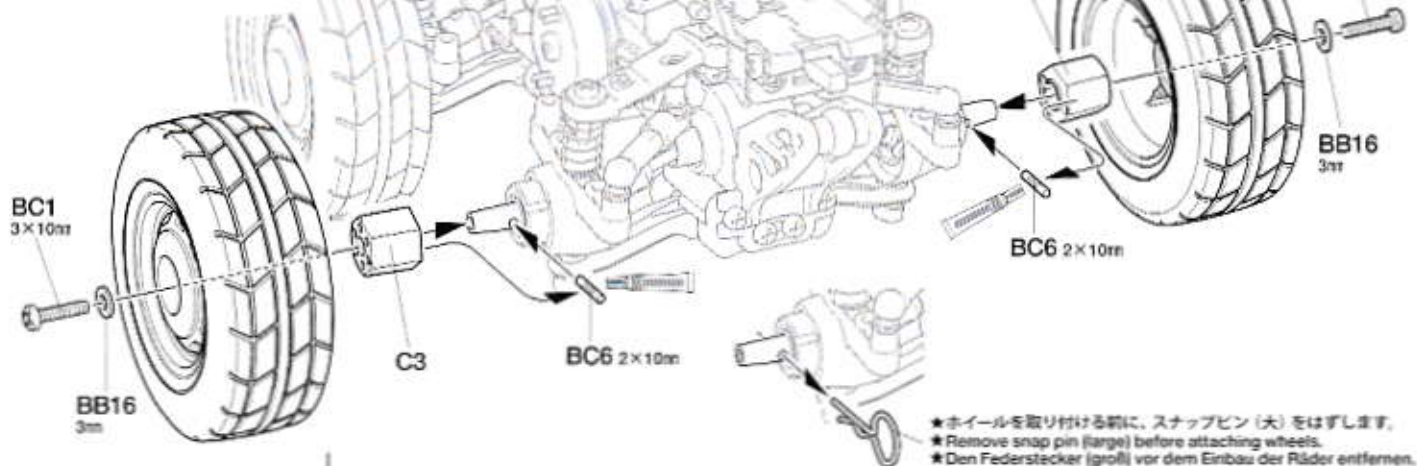
- ★ホイールを取り付ける前に、スナップピン(大)をははずします。
- ★Remove snap pin (large) before attaching wheels.
- ★Den Federstecker (groß) vor dem Einbau der Räder entfernen.
- ★Enlever l'épingle (grande) avant de fixer les roues.

35

BC1 x2
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BC6 x2
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

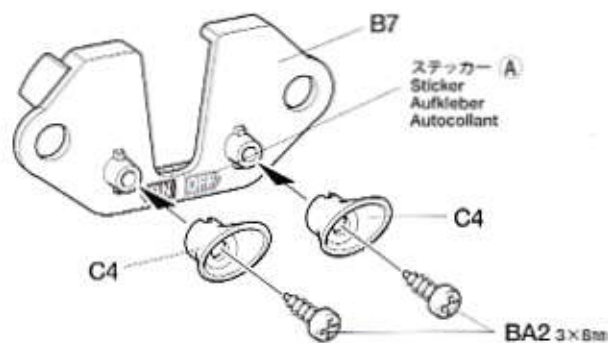
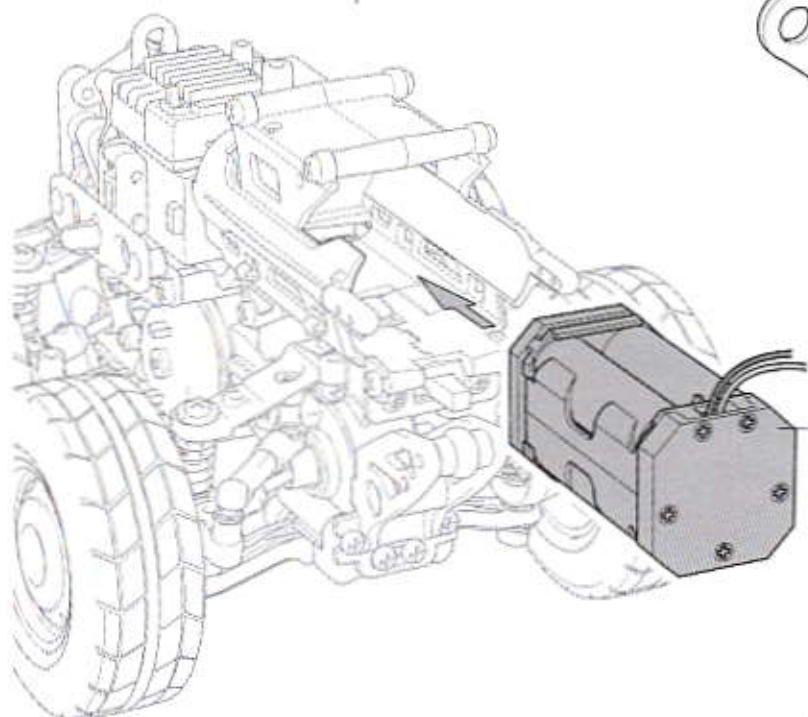
BB16 x2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



- ★ホイールを取り付ける前に、スナップピン(大)をはずします。
- ★Remove snap pin (large) before attaching wheels.
- ★Den Federstecker (groß) vor dem Einbau der Räder entfernen.
- ★Enlever l'épingle (grande) avant de fixer les roues.

36

36 走行用バッテリーの取り付け1
Attaching power source 1
Stromquelle-Einbau 1
Fixation de l'alimentation 1



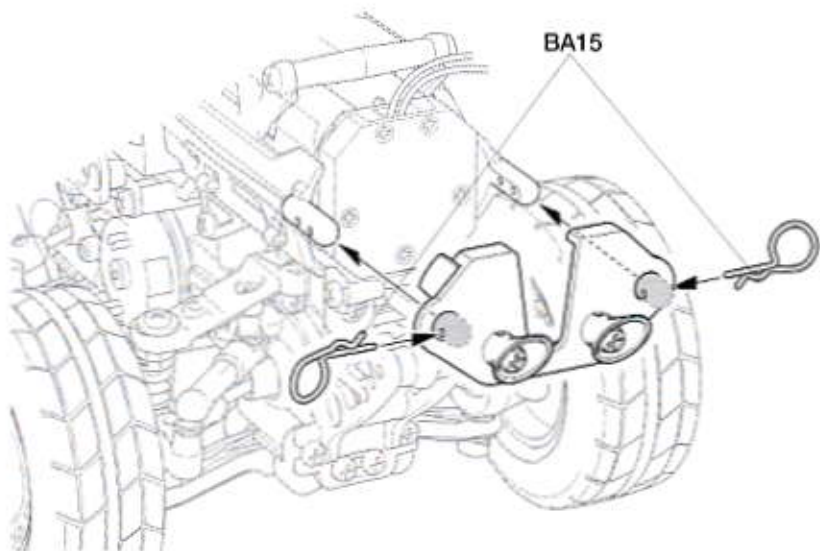
電池ボックス
Battery case
Batteriebox
Boîtier de piles

- ★向きに注意。
- ★Note direction.
- ★Auf richtige Platzierung achten.
- ★Noter le sens.

- ★タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)をご使用の場合は⑤へ移動してください。
- ★Go to step ⑤ if using Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size).
- ★Für die Nutzung des Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M) zu Schritt ⑤ gehen.
- ★Aller à l'étape ⑤ si on utilise le pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size).

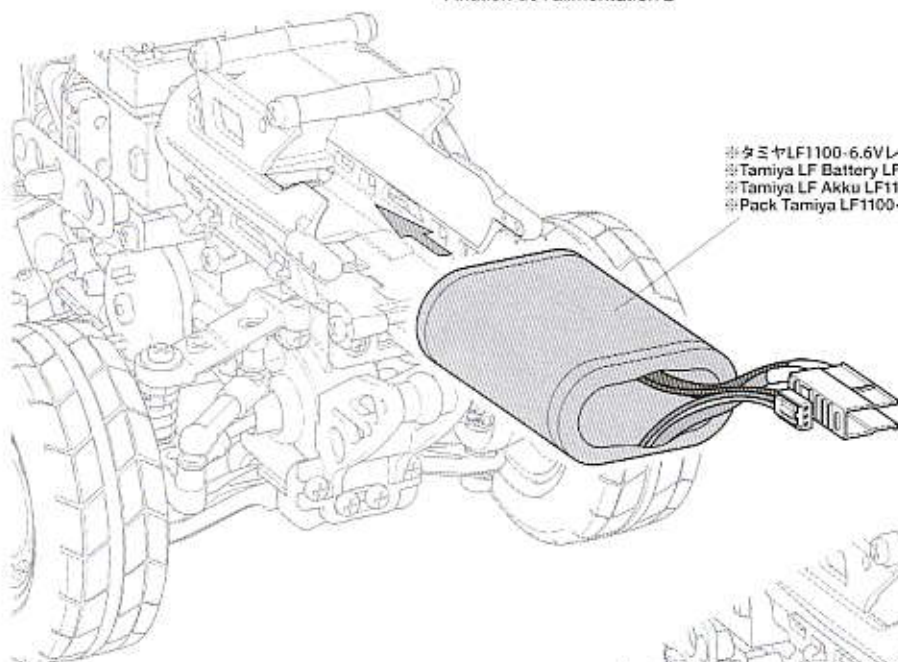
BA2 x2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollante

BA15 x2
スナップピン(大)
Snap pin (large)
Federstecker (groß)
Épingle métallique (grande)

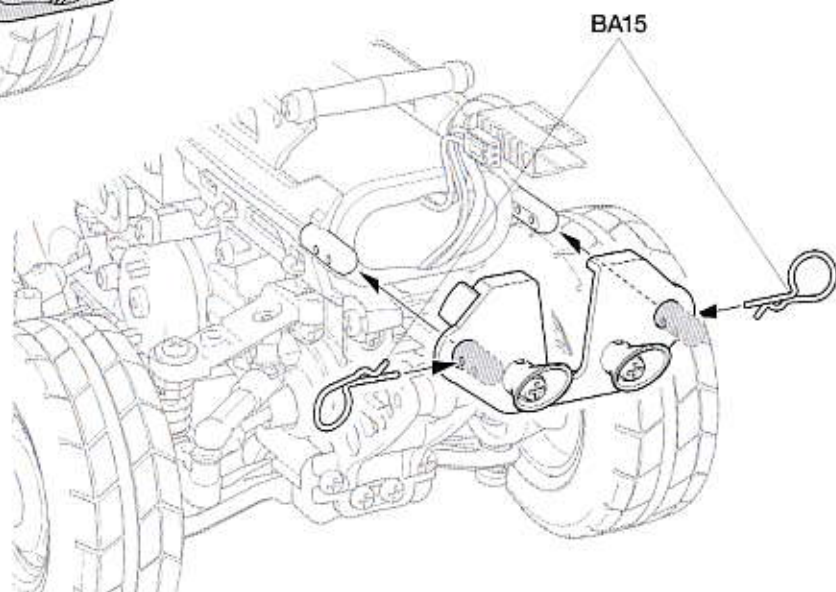


37 走行用バッテリーの取り付け2

Attaching power source 2
Stromquelle-Einbau 2
Fixation de l'alimentation 2



- ※タミヤLF1100-6.6Vレーシングパック(Mサイズ)
- ※Tamiya LF Battery LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)
- ※Tamiya LF Akku LF1100-6.6V Racing Pack (Größe M)
- ※Pack Tamiya LF1100-6.6V Racing Pack (M-Size)



BA15

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC側
ESC
Fahrregler
Variateur

モーター側
Motor
Moteur

+ (プラス) コード
(赤, オレンジ, 黄)
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune

黄/赤コード
Yellow / red
Gelb / rot
Jaune / rouge

- (マイナス) コード
(黒, 青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

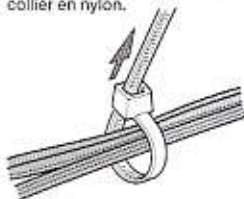
緑/黒コード
Green / black
Grün / schwarz
Vert / noir

- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。
- ★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

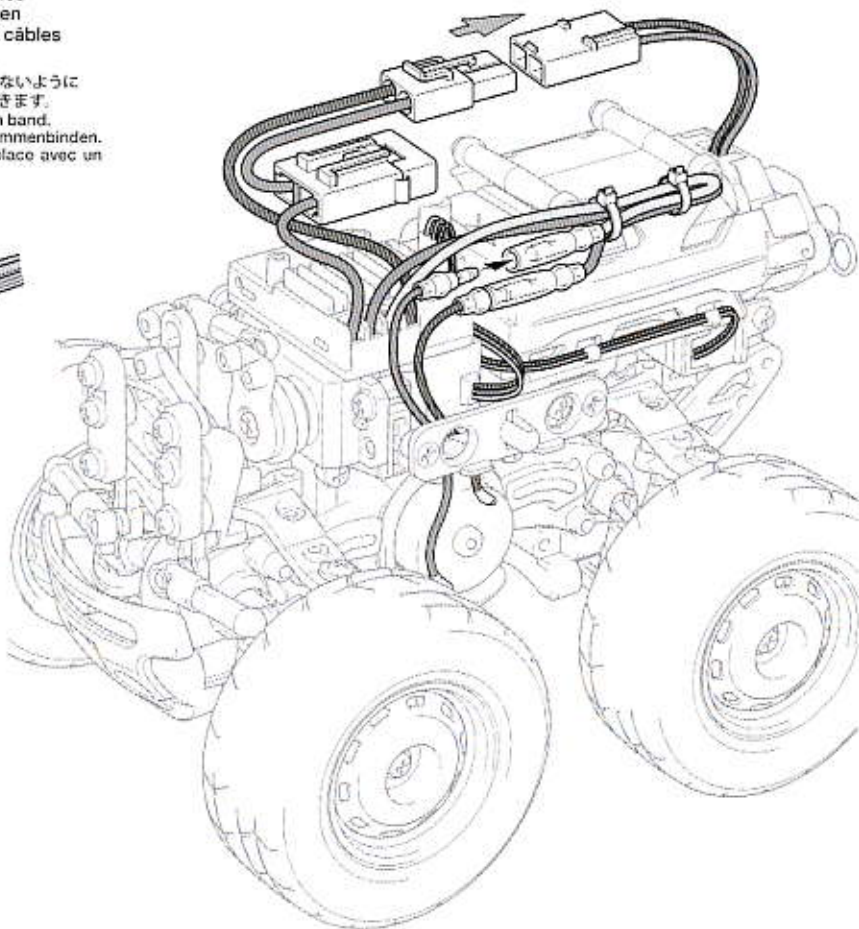
38 コードの接続

Connecting cables
Kabel anschließen
Connection des câbles

- ★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRÉCAUTIONS

- ★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
- ★Disconnect battery when the model is not being used.
- ★Akkustecker abziehen, wenn das Modell nicht in Betrieb ist.
- ★Déconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

《ポリカボディの切り取り方》

Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

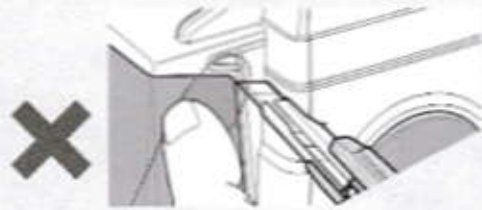
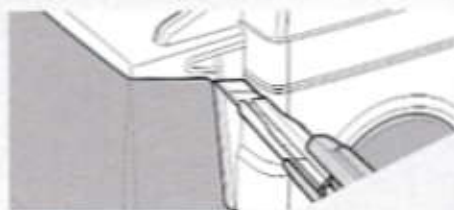
《直線はハサミで切り取ります。》

Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux



《曲線はカッターナイフで切り取ります。》

Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



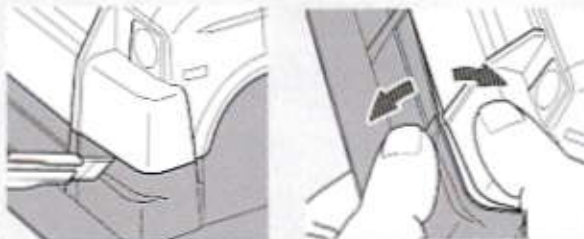
- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて深く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.

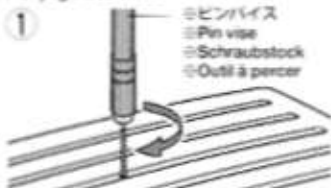
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



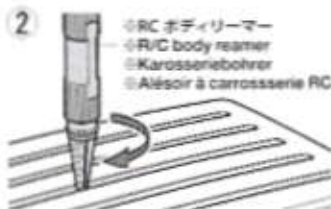
39

《穴の明け方》

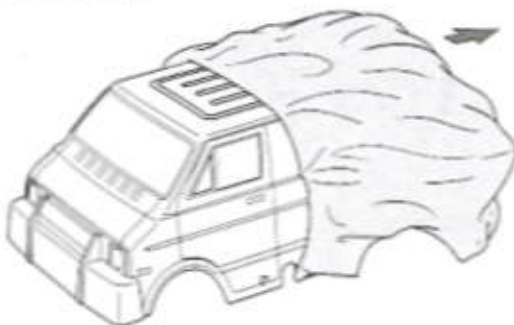
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



- ★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- ★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- ★Ein Loch für den Platten mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der geeigneten Stelle bohren.
- ★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



- ★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
- ★Enlarge hole to desired size using body reamer.
- ★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- ★Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alesoir à carrosserie.

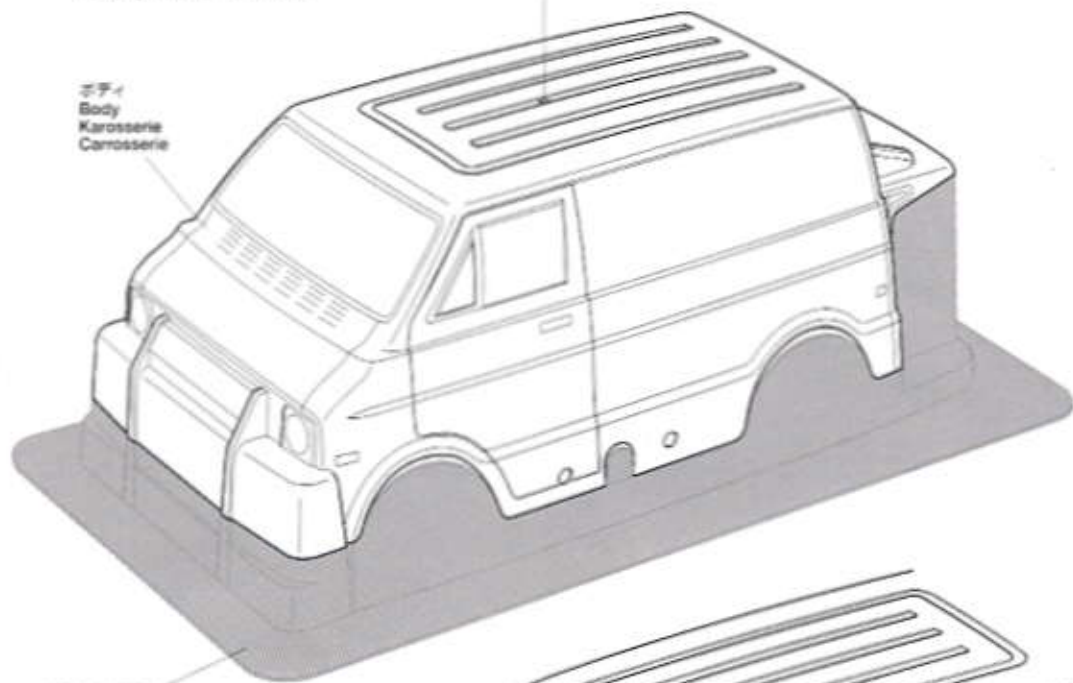


- ★切り取り後にボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
- ★After cutting out body, remove protective film.
- ★Nach dem Ausschneiden der Karosserie den Schutzfilm abziehen.
- ★Après découpe de la carrosserie, enlever le film de protection.

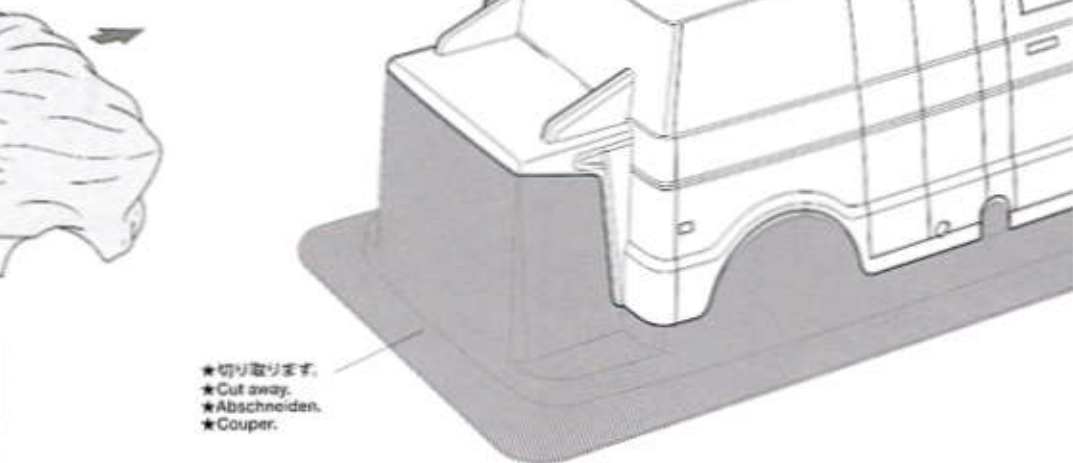
39

ボディの切り取り
Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie

- ★アンテナを立てる場合は6mm穴を開けます。
- ★Make 6mm hole for antenna pipe, if needed.
- ★Wenn nötig, 6mm Loch für Antennen-Röhrchen bohren.
- ★Perçer un trou de 6mm pour le tube d'antenne, si nécessaire.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《ステッカーの貼り方》

- ① できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る前に切り取ってください。
- ② ステッカーの端の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
- ③ 残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

- ① Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
- ② Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
- ③ Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

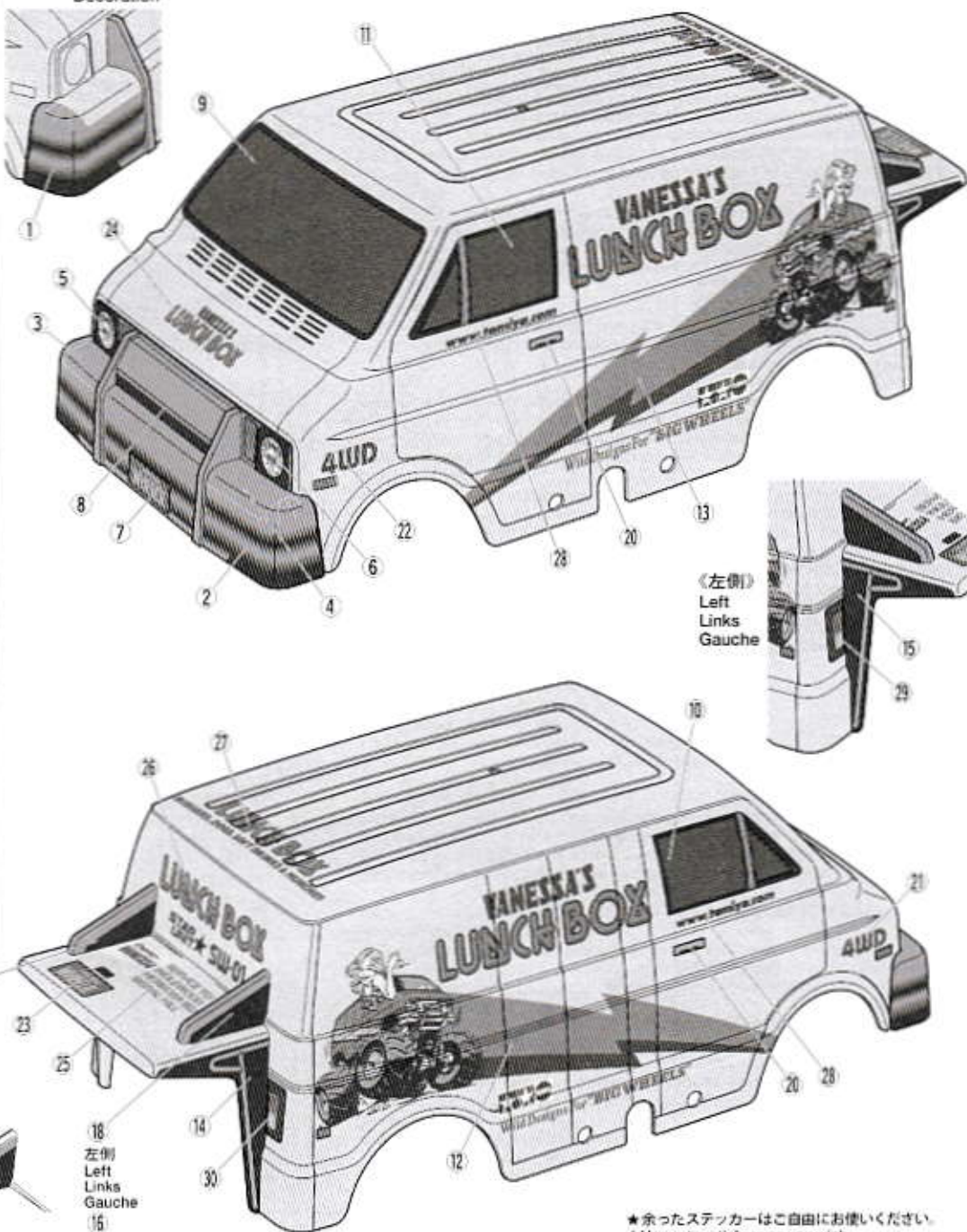
- ① Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③ Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

- ① Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③ Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

マーキング Markings Verzierung Décoration

- ★ステッカーは番号順に貼ってください。
- ★Apply stickers in numbered order.
- ★Abkleber der Reihenfolge nach anbringen.
- ★Apposer les autocollants dans l'ordre numérique.



- ★余ったステッカーはご自由にお使いください。
- ★Use extra stickers as you wish.
- ★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
- ★Apposer les stickers additionnels à votre gré.

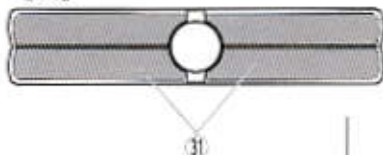
ボディ金具袋詰

Body metal parts bag
Karosserie Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques
de carrosserie

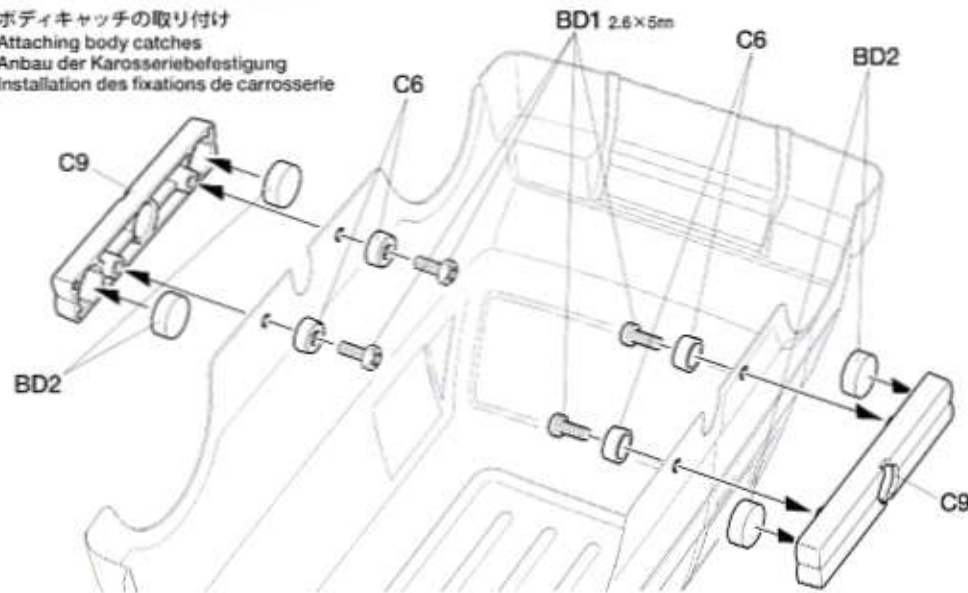
BD1 ×4
2.6×5mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD2 ×4
8×3mm 磁石
Magnet
Aimant

《C9》



ボディキャッチの取り付け Attaching body catches Anbau der Karosseriebefestigung Installation des fixations de carrosserie





注意!
NOTICE

★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.

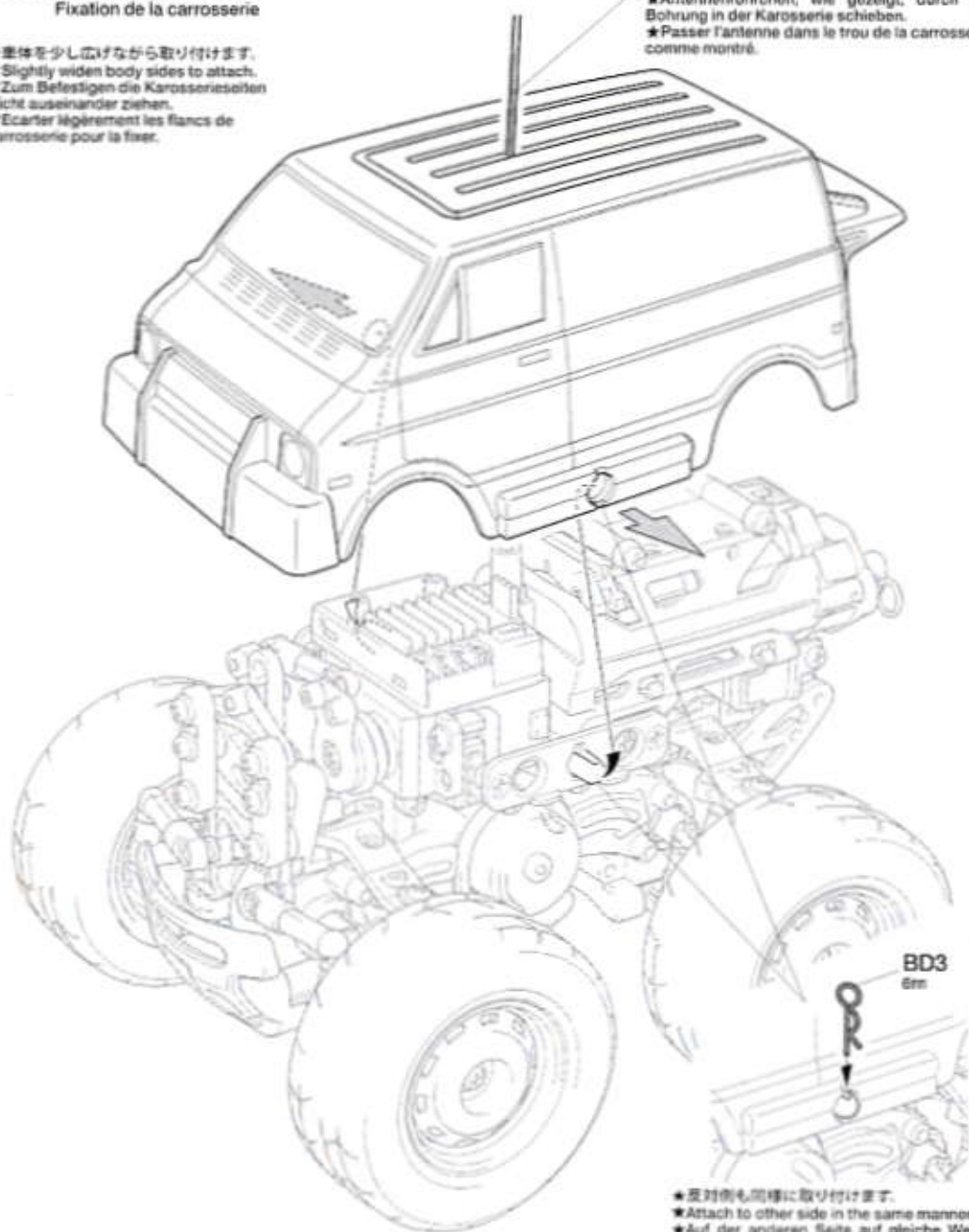
★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.

★Éviter de rouler continuellement. Laissez le moteur refroidir et vérifiez le châssis après chaque pack consommé.

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

- ★車体を少し広げながら取り付けます。
- ★Slightly widen body sides to attach.
- ★Zum Befestigen die Karosserieseiten leicht auseinander ziehen.
- ★Écarter légèrement les flancs de carrosserie pour la fixer.

- ★アンテナパイプはボディの穴に通してください。
- ★Pass antenna pipe through body hole as shown.
- ★Antennenröhrchen, wie gezeigt, durch die Bohrung in der Karosserie schieben.
- ★Passer l'antenne dans le trou de la carrosserie comme montré.



- ★反対側も同様に取り付けます。
- ★Attach to other side in the same manner.
- ★Auf der anderen Seite auf gleiche Weise anbringen.
- ★Fixer à l'autre côté de la même manière.

OPTIONS

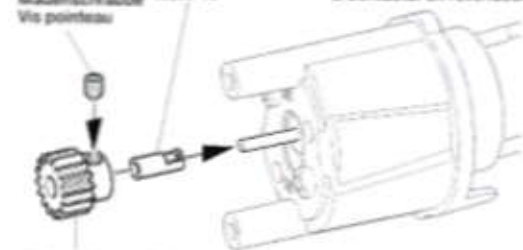
SP.354 16T・17T AVピニオン
Item / Artikel / réf. 50354
16T,17T AV Pinion Gear Set

SP.355 18T・19T AVピニオン
Item / Artikel / réf. 50355
18T,19T AV Pinion Gear Set

- ★16Tと18Tが使用できます。18Tの場合はモーターの取り付け位置を右図のようにします。
- ★16T and 18T pinion gears are compatible. Attach motor as shown at right for 18T pinion gear.
- ★Die Ritzel mit 16 und 18 Zähnen passen auch. Den Motor bei 18 Zähnen wie gezeigt einbauen.
- ★Des pignons 16 et 18 dents sont compatibles. Fixer le moteur comme montré à droite pour un pignon 18 dents.

- ◎3×3mm イモネジ
Grub screw
Mädenschraube
Vis pointeau
- ◎ピニオンアダプター
Pinion adapter
Ritzeladapter
Adaptateur de pignon
11903199

- ★カスタマーサービスにお問い合わせください。
- ★Please contact your local Tamiya dealer.
- ★Wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Tamiya-Händler.
- ★Contacter un revendeur Tamiya.

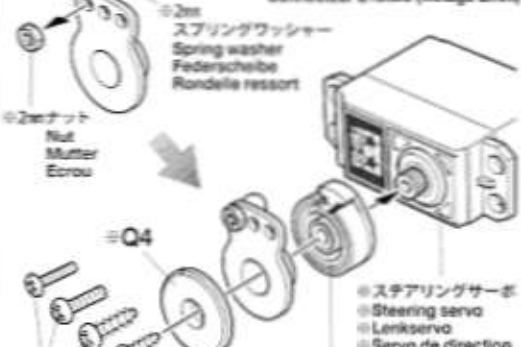


- ◎16T, 18Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motornitzel
Pignon moteur

- ★ピニオンアダプターの凹部分にイモネジをネジ込みます。
- ★Firmly tighten on pinion adapter recess.
- ★Auf der flachen Seite des Adaptorschaftes festziehen.
- ★Bloquer fermement dans l'encoche de l'adaptateur de pignon.

SP.1000 ハイトルクサーボセイバー(ブラック)
Item / Artikel / réf. 51000
Hi-Torque Servo Saver (Black)

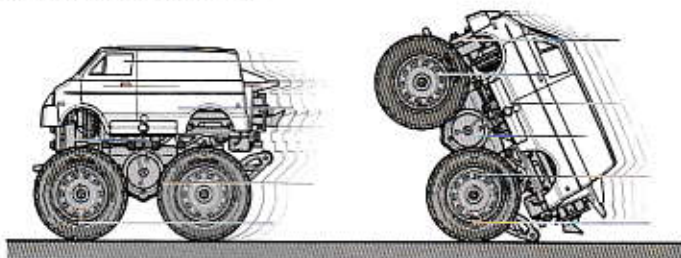
- ◎Q2
- ◎2mm スプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort
- ◎2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
- ◎サーボローボール (2mmネジ)
Ball connector (2mm thread)
Kugelfopf (2mm Gewinde)
Connecteur à rotule (filetage 2mm)
- ◎ステアリングサーボ
Steering servo
Lenkervo
Servo de direction
- ◎サーボセイバー
Servo saver
Sauve-servo



- ◎サーボホーン止めビス
Servo horn attachment screw
Befestigungsschraube des Servohorns
Vis de servo

1. スタート

スロットルレバーをゆっくり握ってスタートしてください。通常の四輪走行が楽しめます。
急発進すると前輪を持ち上げた「ウイリー走行」が可能です。
キット標準仕様はウイリー走行中は前輪が接地していないのでステアリング操作ができません。障害物をさけるなど、ステアリング操作が必要な場合はスロットルを戻してください。



2. コーナリング

ステアリングワイバーと運動したフロントアッパーアームを採用。優れた小回り性を発揮します。
※旋回半径がとて小さいので、スピードの出し過ぎによる転倒に注意してください。
コーナリング中の安定性をより高めるには、別売の「ITEM54898 SW-01アッパーアームコネクタバー」の装着が効果的です。ただし、旋回半径はノーマル状態より大きくなります。
また、別売の「ITEM54899 SW-01スプリングセット(ソフト・ハード)」を使えば、走行条件に合わせた足回りセッティングが楽しめます。(取り付け方法は6ページの⑦と8ページの⑧を参照)

3. ブレーキ

ブレーキ時にジャックナイフ(フロントタイヤを軸にリアタイヤが持ち上がる現象)が起こることがあります。スピードによっては前のめりに倒れてしまうので、ジャックナイフ状態になったらすぐにスロットルレバーを緩めて前のめり状態を防げば、アクロバチックな走行が楽しめます。
さらに、キットの厚紙製の台紙に「前転用パッド」を印刷。「前転用パッド」をルーフに貼り付ければ、くると前転してから再び走行に移れます。
※LF1100-6.6Vレーシングバック(Mサイズ)バッテリー使用時に効果的です。装着方法は下の「前転用パッドの取り付け」を参考にしてください。

3. ウイリー走行

前輪を持ち上げたウイリー走行をより楽しみたい方におすすめなのが別売の「ITEM54898 SW-01アッパーアームコネクタバー」。通常、ウイリー走行中は前輪が接地していないのでステアリング操作ができませんが、このパーツを装着すればウイリー走行中にマシンの進行方向を要えることができます。
注意：芝生路面や砂利道など、路面状態によってはウイリー走行のステアリング操作ができない場合があります。



【前転用パッドの取り付け】

Forward roll roof support
Dachabstützung für Vorwärtsüberschlag
Support de toit pour roulade avant

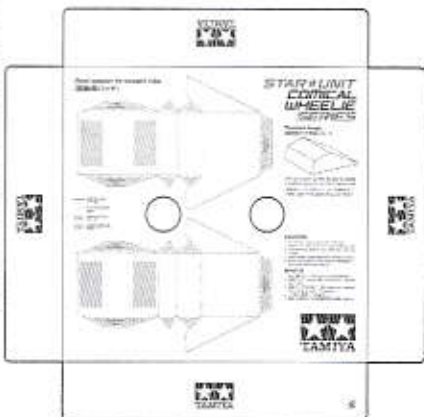
●箱の中から下の厚紙製台紙を取り出し、「組み立て方」を参考に「前転用パッド」を切り出し、組み立てます。ボディに固定するための両面テープを指示された位置に貼り、右図のようにルーフに装着します。

●Cut the divider in this kit box according to the instructions and markings on it and attach with double-sided tape, etc. as shown to create a rooftop support for full forward rolls.

●Nehmen Sie die im Bausatz als Trennung beiliegende Karte und schneiden Sie sie an den Markierungen passend zu und befestigen Sie sie mit Klebeband etc wie gezeigt als Dachstabilisator für Vorwärtsrollen.

●Découper le diviseur de la boîte du kit en suivant les instructions et les marquages imprimés et fixer avec de la bande adhésive etc comme montré pour créer un support de toit pour des pirouettes avant complètes.

厚紙製台紙
Divider
Karte
Diviseur



1. Starting

Apply throttle gently for a normal start, or suddenly to perform a wheelie. In the kit configuration, wheelies are not steered - if the model is going to hit something, release the throttle to set it back on 4 wheels and avoid the obstacle.

2. Cornering

Connected front upper arm and steering linkage give a tight turning circle.

※Turning at high speed may cause the model to roll.

●Separately sold Item 54898 SW-01 Upper Arm Connectors stabilize the model during high-speed turns, while slightly enlarging the turning circle. Use springs from Item 54899 SW-01 Spring Set (Soft/Hard) to further adjust setup (see Step ⑦ on page 6 and Step ⑧ on page 8 when attaching).

3. Braking

Applying the brakes suddenly can cause the model to jackknife (rear wheels rise) and even roll over forwards at higher speeds. Apply throttle to avoid jackknives in acrobatic style.

Alternatively, use card as shown below to create a rooftop support for full forward rolls.

4. Steered wheelies

Item 54898 SW-01 Upper Arm Connectors lets you add steering to your wheelies.

※Some surfaces are less conducive to steered wheelies.

1. Start

Gashebel für einen normalen Start leicht bewegen, oder sehr stark für einen Wheelie. In der Baukastenkonfiguration kann ein Wheelie nicht gesteuert werden. Wenn das Modell droht, gegen ein Hindernis zu fahren, den Gashebel loslassen, um auf alle 4 Räder zurückzufallen und dann das Hindernis umfahren.

2. Kurvenfahrt

Verbundene obere, vordere Lenker und Steuerstangen ergeben scharfe Kurven. ※Kurven bei hoher Geschwindigkeit kann zu Überschlägen führen.

●Die separate angebotene Verbindung der oberen Lenker (54898) stabilisiert das Fahrzeug bei schnellen Kurven. Zugleich wird der Lenkradius leicht vergrößert. Benutzen Sie Federn aus dem 54899 SW-01 Spring Set (welch/hart) um das Setup weiter einzustellen. (siehe Schritt ⑦ auf Seite 6 und Schritt ⑧ auf Seite 8 beim Einbau).

3. Bremsen

Plötzliches Bremsen kann zum Einklappen (Hinterräder heben sich an) führen und sogar zum Überschlag bei höheren Geschwindigkeiten. Zum Vermeiden des Einklappens leicht Gas geben.

Als Alternative benutzen Sie die Karte wie unten gezeigt als Überrollbügel für einen Überschlag vorwärts.

4. Gesteuerte Wheelies

Die Verbinder der oberen Lenker 54898 SW-01 lässt es zu einen Wheelie zu steuern.

※Einige Bodenbeschaffenheiten lassen einen gesteuerten Wheelie nicht zu.

1. Démarrage

Donner progressivement des gaz pour un démarrage normal, ou soudainement pour effectuer un wheelie. Dans la configuration du kit, les wheelies ne sont pas contrôlables - si un obstacle est sur la trajectoire, relâcher les gaz pour remettre le modèle sur ses 4 roues et lui faire éviter l'obstacle.

2. Virage

La barre d'accouplement et les tirants supérieurs avant connectés procurent un rayon de braquage court.

※Tourner à haute vitesse peut entraîner le retournement du modèle.

●Les connecteurs de tirants supérieurs SW-01 réf.54898 disponibles séparément stabilisent le modèle durant les virages à haute vitesse, avec un rayon de braquage plus grand.

Utiliser les ressorts du set SW-01 (Soft/Hard) réf.54899 pour encore affiner le réglage (voir étape ⑦ à la page 6 et l'étape ⑧ à la page 8 pour installer).

3. Freinage

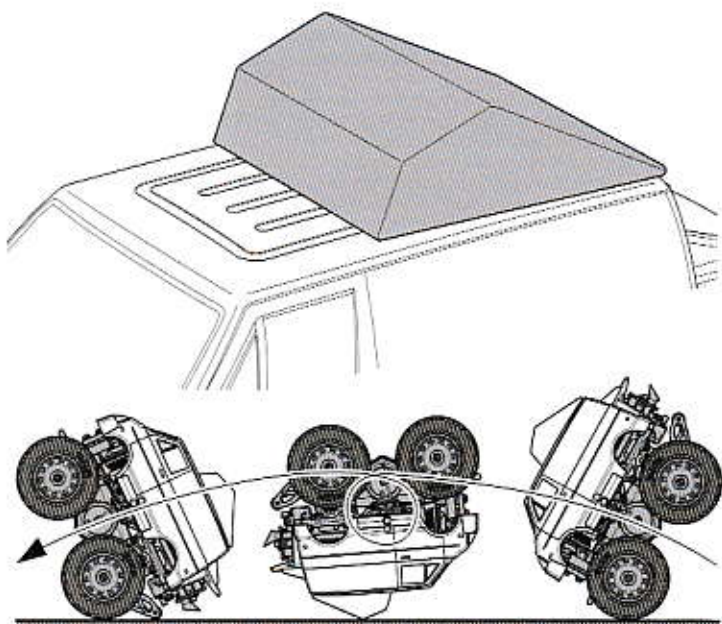
Freiner soudainement peut soulever les roues arrière du modèle et même le faire pirouetter vers l'avant à des vitesses élevées. Doser la vitesse pour éviter les roulades acrobatiques.

Si non, utiliser du carton comme montré ci-dessous pour créer un support de toit pour des roulades complètes vers l'avant.

4. Wheelies orientés

Les connecteurs de tirants supérieurs SW-01 réf.54898 permettent de diriger le modèle pendant les wheelies.

※Certains surfaces ne sont pas propices aux wheelies orientés.



LUNCH BOX MINI

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

1. Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
2. Switch on receiver.
3. Inspect operation using transmitter before running.
4. Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
5. Reverse sequence to shut down after running.
6. Make sure to disconnect/remove all batteries.
7. Completely remove sand, mud, dirt etc.
8. Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
9. Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

1. Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
2. Empfänger einschalten.
3. Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
4. Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
5. Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
6. Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
7. Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
8. Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
9. Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

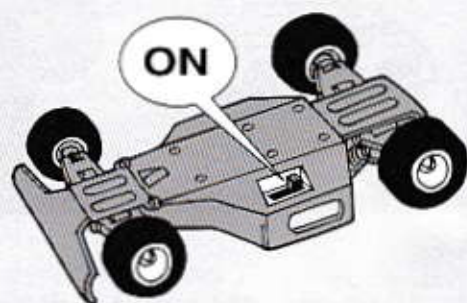
1. Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
2. Mettre en marche le récepteur.
3. Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
4. Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
5. Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
6. Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
7. Enlever sable, poussière, boue etc...
8. Graisser les pignons, articulations...
9. Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

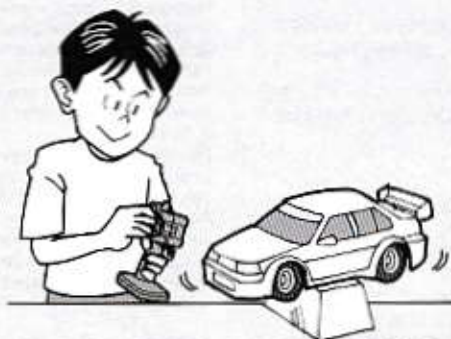
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



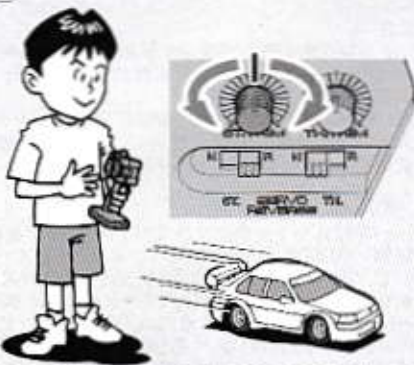
- 1 スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



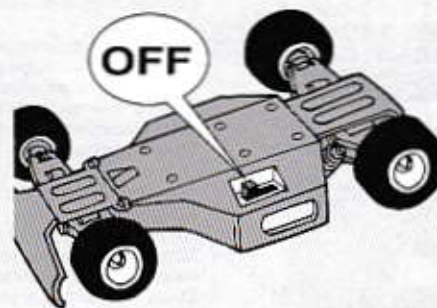
- 2 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



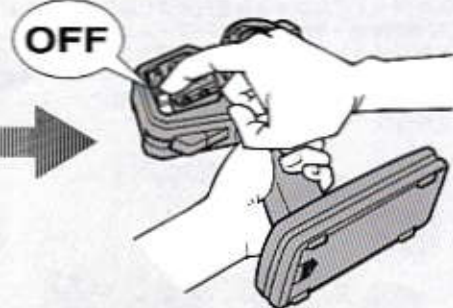
- 3 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



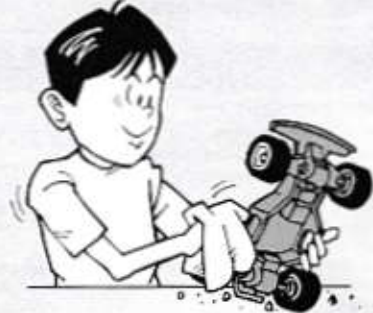
- 4 ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調整してください。



- 5 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- 6 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- 7 RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



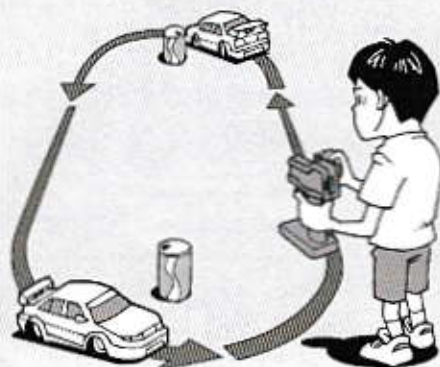
- 8 ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



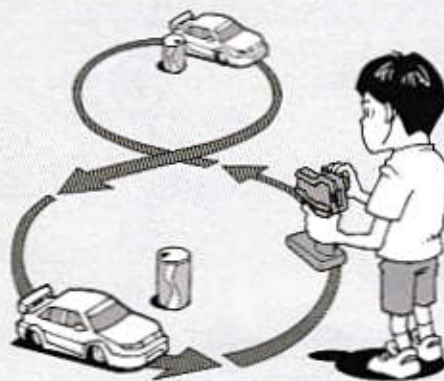
- 9 あとがたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

トラブルチェック

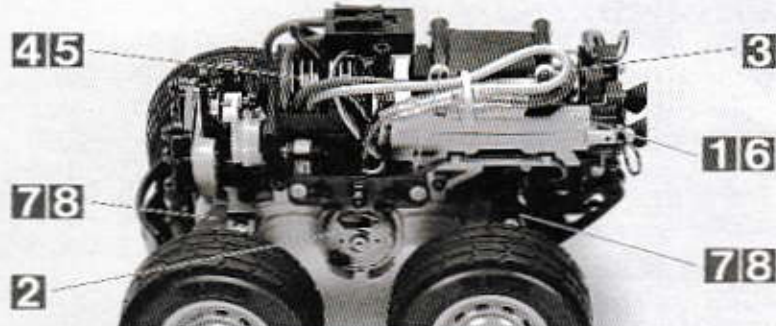
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(R/Cカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



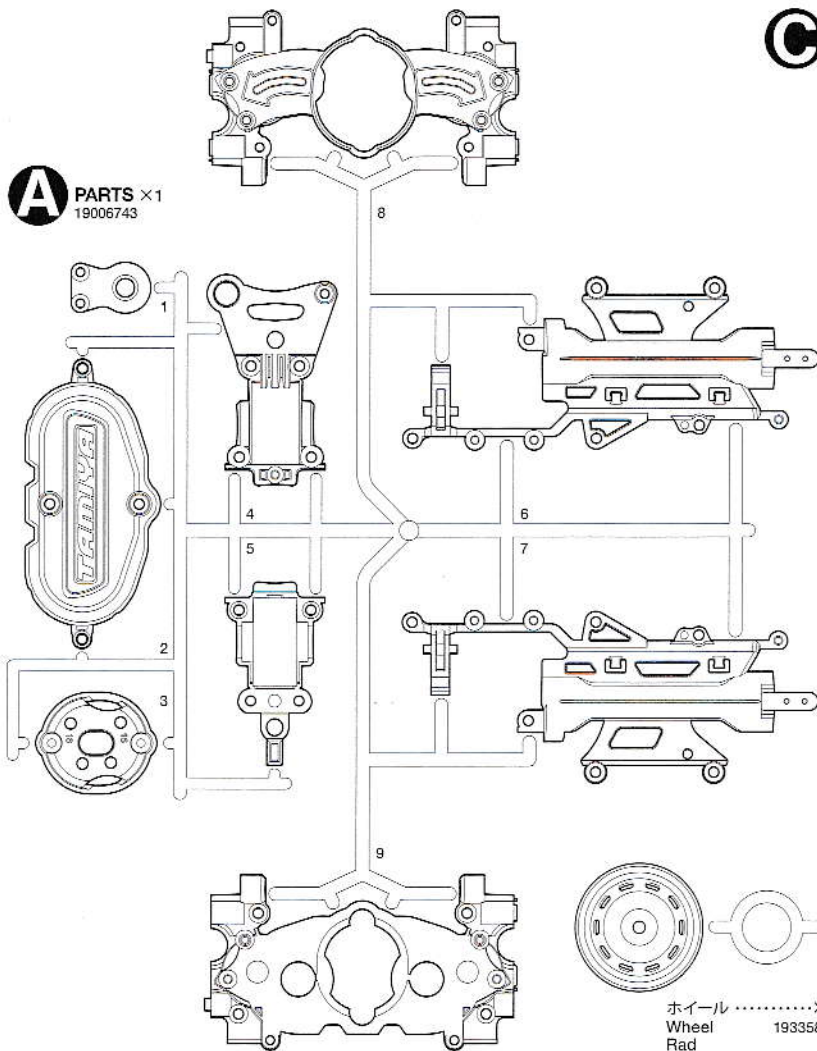
車の異常 PROBLEM PROBLÈME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用電源は十分ですか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	充電式タイプは充電してください。乾電池タイプは新品に交換してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	走行用電池が正しく入っていますか? Incorrect battery installation. Batterie ist nicht richtig eingebaut. Installation de la batterie incorrecte.	走行用電池を正しく入れてください。 Install battery correctly. Batterien richtig einlegen. Installer correctement la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlossene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用電源、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	充電式タイプは充電してください。乾電池タイプは新品に交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

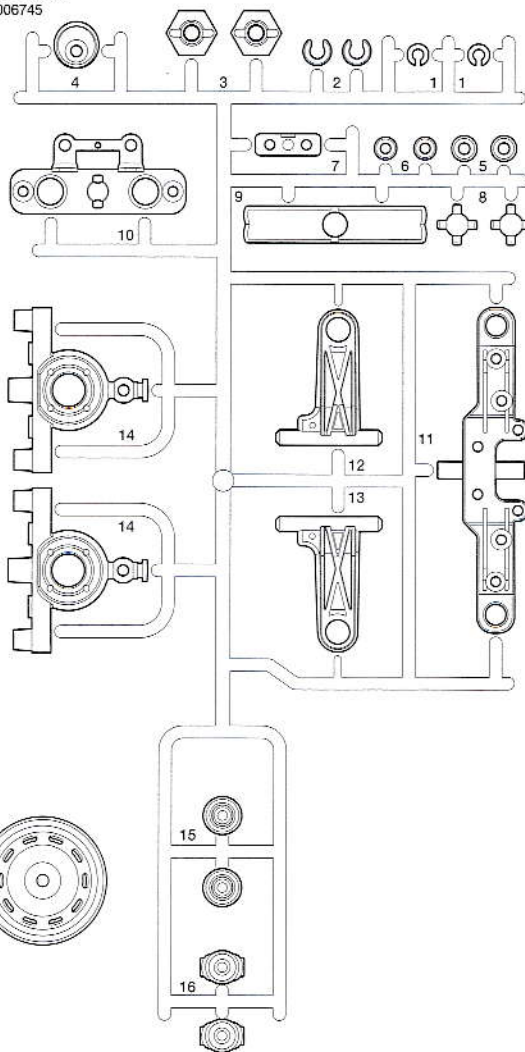
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisé.

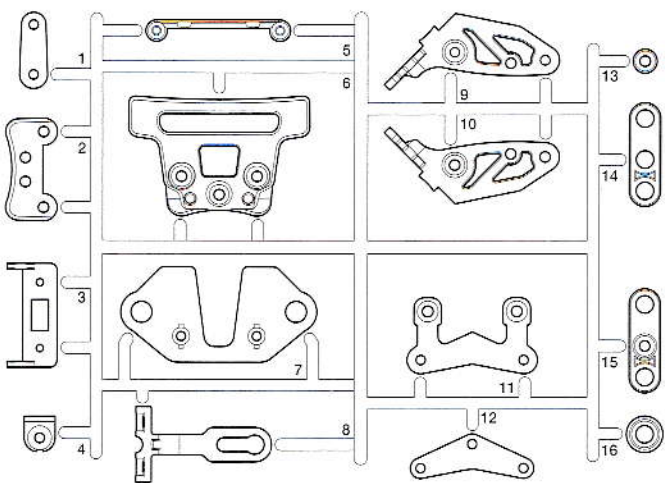
A PARTS ×1 19006743



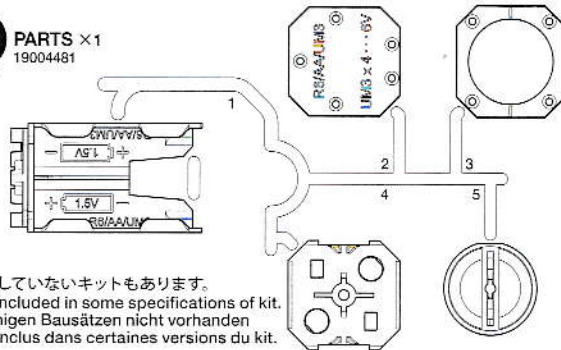
C PARTS ×2 19006745



B PARTS ×1 19006744



D PARTS ×1 19004481



★付属していないキットもあります。
 ★Not included in some specifications of kit.
 ★In einigen Bausätzen nicht vorhanden
 ★Pas inclus dans certaines versions du kit.

G PARTS ×2 19006746



40Tデフケース×2
 Differential case
 Differentialgehäuse
 Carter de différentiel

8Tデフピニオン×12
 Differential pinion
 Innenzahnrad
 Pignon de différentiel

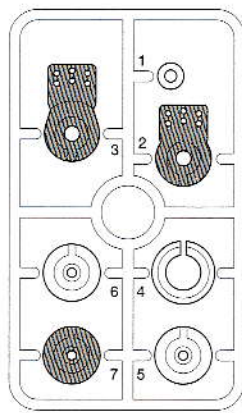
12Tデフジョイント×4
 Differential joint
 Differential-Gelenk
 Accouplement de différentiel

49-12Tギヤ×2
 Gear
 Zahnrad
 Pignon

30-14Tギヤ×2
 Gear
 Zahnrad
 Pignon

16Tピニオンギヤ×1
 Pinion gear
 Motorritzel
 Pignon moteur

P PARTS ×1 10115065



ボディ×1
 Body
 Karosserie
 Carrosserie

モーター×1
 Motor
 17435115
 Moteur

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe
 16095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

タイヤ×4
 Tire
 51589
 Reifen
 Pneu

ステッカー×1
 Sticker
 19495975
 Aufkleber
 Motif adhésif

注意ステッカー×1
 Caution sticker
 Vorsicht sticker
 Sticker de precaution

A 1~14

- BA1** ×2 3×6mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805636
- BA2** ×12 3×8mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805754
- BA3** ×4 3×21mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse
19805729
- BA4** ×2 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis
19804194
- BA5** ×4 3×3mmイモネジ
Grub screw Madenschraube Vis pointeau
50576

- BA6** ×4 3mmワッシャー (大)
Washer (large) Beilagscheibe (groß) Rondelle (grande)
19805818
- BA7** ×4 2.6mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
19808003
- BA8** ×2 5mmビロボールキングピン
Ball-head king pin Kugelkopf-Drehzapfen Rotule déportée
51101
- BA9** ×4 5mmビロボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
50592
- BA10** ×4 ドッグボーン
Dog-bone shaft Innere Antriebswelle Cardan goupillé
19803071
- BA11** ×4 コイルスプリング
Coil spring Spiralfeder Ressort hélicoïdal
19804895

- BA12** ×2 3×37mmシャフト
Shaft Achse Axe
19804899
 - BA13** ×2 3×25.3mmシャフト
Shaft Achse Axe
19804899
 - BA14** ×2 2×13mmシャフト
Shaft Achse Axe
19804896
 - BA15** ×4 スナップピン (大)
Snap pin (large) Federstecker (groß) Epingle métallique (grande)
50197
 - BA16** ×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
50577
- 十字レンチ×1
Box wrench Steckschlüssel Clé à tube 50038
- 六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) Imbusschlüssel (2mm) Clé Allen (2mm) 12990027
- 六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) Imbusschlüssel (1.5mm) Clé Allen (1.5mm) 50038
- グリス×1
Grease Fett Graisse 87099

B 15~24

- BB1** ×4 3×25mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804285
- BB2** ×2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
50583

- BB3** ×1 3×12mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805629
- BA2** ×9 3×8mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805754
- BB4** ×2 3×6mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804286
- BB5** ×4 3×12mmホロービス
Screw Schraube Vis
19805684

- BB6** ×1 5.5×2.0mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
19804197
- BB7** ×1 5×9mmビロボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
19805611
- BA9** ×1 5mmビロボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
50592
- BB8** ×2 5mmビロボールナット
Ball connector nut Kugelkopf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule
19805389
- BB9** ×1 4×6mmフランジパイプ
Flanged tube Kragenrohr Tube à flasque
50593
- BB10** ×4 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
50875
- BB11** ×4 5mmアジャスターS
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
50797

電池ボックス用パーツ
Battery case parts
Batterieboxteile
Pièces du logement d'accus

★付属していないキットもあります。
★Not included in some specifications of kit.
★In einigen Bausätzen nicht vorhanden
★Pas inclus dans certaines versions du kit.

- BB12** ×3 2×4mmトラスビス
Screw Schraube Vis
19803074
- BB13** ×9 2×6mm皿タッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19483006

- BB14** ×2 3mm四角ナット
Square nut 4-Kant Mutter Ecrou carré
19803075
- BB15** ×1 3mmスプリングワッシャー
Spring washer Federscheibe Rondelle ressort
50587
- BB16** ×1 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
50586
- BB17** ×1 バッテリーコネクターケーブル
Battery cable connector Stecker für Batteriekabel Câble de connexion du boîtier piles
19442800
- BB18** ×1 3×58mmネジシャフト
Screw pin Schraubzapfen Cheville à vis
12590010
- BB19** ×2 2.4×8.4mmスプリング
Spring Feder Ressort
19803072
- BB20** ×3 ターミナル A
Battery terminal A Batteriekontakt A Cosse de batterie A
19803073
- BB21** ×2 3mmスチールボール
Steel ball Stahlkugel Bille en acier
53379

C 25~38

- BC1** ×5 3×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19804159
- BC2** ×2 2×10mm丸ビス
Screw Schraube Vis
19805868
- BB2** ×2 3×15mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
50583
- BA16** ×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
50577
- BA2** ×15 3×8mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19805754

- BC3** ×2 3×6mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
19804683
- BC4** ×1 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis décollétée
50575
- BC5** ×1 2.6×10mmバインドビス
Binding screw Flachkopfschraube Vis à tête poëlier
19804394
- BB4** ×4 3×6mm皿ビス
Screw Schraube Vis
19804286
- BA4** ×1 3×10mmホロービス
Screw Schraube Vis
19804194

- BC6** ×4 2×10mmシャフト
Shaft Achse Axe
50594
- BB16** ×6 3mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
50586
- BC7** ×2 2mmワッシャー
Washer Beilagscheibe Rondelle
19805758
- BA9** ×1 5mmビロボール
Ball connector Kugelkopf Connecteur à rotule
50592
- BB10** ×1 5mmアジャスター
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
50875
- BB11** ×1 5mmアジャスターS
Adjuster Einstellstück Chape à rotule
50797
- BA15** ×2 スナップピン (大)
Snap pin (large) Federstecker (groß) Epingle métallique (grande)
50197
- 両面テープ (20×40mm) ...×4
Double-sided tape Doppelklebeband Adhésif double face
50171
- ナイロンバンド×4
Nylon band Nylonband Collier en nylon
50595

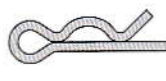
ボディ金具袋詰
Body metal parts bag
Kasserie Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques
de carrosserie



2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×4
19808025



8×3mm磁石
Magnet
Aimant
BD2 ×4
19804431



6mmスナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
BD3
×2
51537

LUNCH BOX MINI (ASSEMBLY KIT) SW-01 CHASSIS

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÈCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

19335829	Body (Yellow, Painted)
19006743	A Parts (Gray)
19006744	B Parts (Black)
19006745 *1	C Parts (Black) (x1)
19004481	D Parts (Black)
19006746 *1	G Parts (Black) (x1)
10115065	P Parts
19335824	Wheels (Yellow) (x2 Pairs)
17435115	Type 370 Motor
19804895	Coil Spring (BA11 x4)
12990027	2mm Hex Wrench
19804896	2x13mm Shaft (BA14 x5)
19805754 *3	3x8mm Tapping Screw (BA2 x10)
19805729	3x21mm Tapping Screw (BA3 x5)
19804899 *1	Gear Shaft Bag (BA12, BA13 x1)
19803071 *1	Dog-Bone Shaft (BA10 x2)
19808003 *1	2.6mm Washer (BA7 x4)
19805636	3x6mm Screw (BA1 x2)
19804194 *1	3x10mm Socket Screw (BA4 x2)
19805818 *2	3mm Washer (Large) (BA6 x5)
19805629	3x12mm Tapping Screw (BB3 x4)
19805389	5mm Ball Connector, Ball Connector Nut (BA8 x2, BB8 x4)
19805611	5x9mm Ball Connector (BB7 x5)

19804286 *1	3x6mm Countersunk Head Screw (BB4 x4)
19805684 *1	3x12mm Socket Screw (BB5 x2)
19804285 *1	3x25mm Screw (BB1 x2)
19804197	3(5.5)x2mm Spacer (Silver) (BB6 x10)
19803072	2.4x8.4mm Spring (BB19 x2)
12590010	3x58mm Shaft Screw (BB18)
19803073	Battery Terminal A (BB20 x3)
19803074	2x4mm Truss Screw (BB12 x5)
19483006 *3	2x6mm Countersunk Head Tapping Screw (BB13 x2)
19803075	3mm Square Nut (BB14 x5)
19442800	Battery Cable Connector (BB17)
19805688	2x10mm Screw (BC2 x10)
19804394	2.6x10mm Binding Screw (BC5 x5)
19804159	3x10mm Screw (BC1 x10)
19805758	2mm Washer (BC7 x5)
19804683	3x6mm Tapping Screw (BC3 x10)
19808025	2.6x5mm Screw (BD1 x5)
19804431	8x3mm Magnet (BD2 x5)
16095003	Antenna Pipe
19495975	Sticker
11056776	Instructions
50038	Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BA5 x4)
50171	Heat Resistant Double-Sided Tape (x5)
50197	Snap Pin Set (BA15 x10, etc.)

50575	2.6x10mm Tapping Screw (BC4 x5)
50576	3mm Grub Screw (BA5 x10)
50577	3x10mm Tapping Screw (BA16 x10)
50583	3x15mm Tapping Screw (BB2 x10)
50586	3mm Washer (BB16 x15)
50587	3mm Spring Washer (BB15 x15)
50592	5mm Ball Connector (BA9 x10)
50593	4x6mm Flanged Tube (BB9 x5)
50594	2x10mm Shaft (BC6 x10)
50595	Nylon Band w/Metal Hook (x10)
50797	5mm Adjuster (Short) (BB11 x8)
50875	5mm Adjuster (BB10 x8)
51101	5mm Ball-Head King Pin (BA8 x2)
51537	5mm Snap Pin (BD3 x15)
51589 *1	Tire (x2)
53379	3mm Lightweight Diff Ball (BB21 x20)
87099	Cera-Grease HG

*1 Requires 2 sets for one model.
*2 Requires 4 sets for one model.
*3 Requires 5 sets for one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恵田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
《カスタマーサービスアドレス》
<https://tamiya.com/japan/customer/>



1/24 R/C

スターユニット コミカルウイリー ランチボックスミニ (組立キット) (SW-01 シャーシ)

www.tamiya.com

★本体価格(税抜き)は2019年7月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
ボディ(黄色塗装済み)	2,300円	+税	19335829
A/パーツ(ライトグレー)	1,020円	+税	19006743
B/パーツ(黒)	640円	+税	19006744
C/パーツ(黒x1)	800円	+税	19006745
D/パーツ(黒)	960円	+税	19004481
G/パーツ(黒x1)	480円	+税	19006746
P/パーツ(グレー)	320円	+税	10115065
ホイール(黄x4)	840円	+税	19335824
モーター	1,300円	+税	17435115
コイルスプリング(x4)	280円	+税	19804895
2mm六角レンチ	200円	+税	12990027
2x13mmシャフト(x5)	240円	+税	19804896
3x8mmタッピングビス(黒x10)	180円	+税	19805754
3x21mmタッピングビス(x5)	180円	+税	19805729
3x25.3mm, 3x37mmシャフト(各x1)	240円	+税	19804899
ドックボーン(x2)	480円	+税	19803071
2.6mmワッシャー(x4)	160円	+税	19808003
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805636
3x10mmホロービス(x2)	150円	+税	19804194
3mmワッシャー(大x5)	200円	+税	19805818
3x12mmタッピングビス(x4)	170円	+税	19805629
5mmピロボールナット(x4), 5mmピロボール(x2)	170円	+税	19805389
5x9mmピロボール(x5)	350円	+税	19805611
3x6mm皿ビス(x4)	160円	+税	19804286
3x12mmホロービス(x2)	150円	+税	19805684
3x25mm丸ビス(黒x2)	160円	+税	19804285

5.5x2.0mmスペーサー(銀x10)	300円	+税	19804197
2.4x8.4mmスプリング(x2)	300円	+税	19803072
3x58mmネジシャフト	400円	+税	12590010
ターミナルA(x3)	320円	+税	19803073
2x4mmトラス丸ビス(x5)	260円	+税	19803074
2x6mm皿タッピングビス(x2)	160円	+税	19483006
3mm四角ナット(x5)	280円	+税	19803075
バッテリーケーブル完成	620円	+税	19442800
2x10mm丸ビス(x10)	220円	+税	19805688
2.6x10mm/バインドビス(黒x5)	260円	+税	19804394
3x10mm丸ビス(黒x10)	220円	+税	19804159
2mmワッシャー(x5)	200円	+税	19805758
3x6mmタッピングビス(x10)	280円	+税	19804683
2.6x5mm丸ビス(黒x5)	220円	+税	19808025
磁石(x5)	360円	+税	19804431
アンテナパイプ	270円	+税	16095003
ステッカー	720円	+税	19495975
説明図	480円	+税	11056776

この他にも修理や整備のためのRCスエアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスで買い求め下さい。

部品名	本体価格	送料	部品コード
SP.38 十字レンチ、六角棒レンチ(1.5mm, 2.5mm), 3mmイモネジ(x4)	200円	+税	50038
SP.171 耐熱両面テープ	300円	+税	50171
SP.197 スナップピン(大x10, 小x5)	200円	+税	50197
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	100円	+税	50575
SP.576 3mmイモネジ(x10)	200円	+税	50576
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)	100円	+税	50577
SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)	150円	+税	50583
SP.586 3mmワッシャー(x15)	100円	+税	50586
SP.587 3mmスプリングワッシャー(x15)	100円	+税	50587
SP.592 5mmピロボール(x10)	300円	+税	50592
SP.593 4x6mmフランジパイプ(x5)	150円	+税	50593
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	150円	+税	50594
SP.595 ナイロンバンドメタルフック(x10)	150円	+税	50595
SP.797 5mmアジャスター(ショートx8)	150円	+税	50797
SP.875 5mmアジャスター(x8)	200円	+税	50875
SP.1101 ピロボールキングピン(x2)	200円	+税	51101
SP.1537 6mmスナップピン(x15)	200円	+税	51537
SP.1589 タイヤ(x2)	900円	+税	51589
OP.379 3mmボール(x20)	600円	+税	53379
セラグリスHG	480円	+税	87099

(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。